

# TIGR® Matrix Surgical Mesh

Nätiimplantat / Chirurgisches Netz / Malha Cirúrgica / Malla Quirúrgica / Chirurgická Síťka

Maglia Chirurgica / Chirurgisch Gaas / Kirurgisk Net / Maille Chirurgicale

Siatka Chirurgiczna / Kirurgisk Nett / Cerrahi Mesh / Kirurginen verkko / Χειρουργικό πλέγμα

Kirurška mrežica / Hirurška mrežica / شبكة جراحية / Хирургическая мрежка

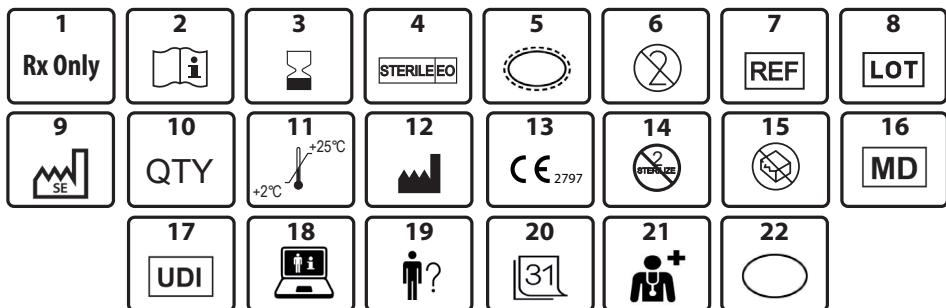
## Instructions for use

Bruksanvisning / Gebrauchsanweisung / Instruções de Uso / Instrucciones de Uso / Návod k Použití

Istruzioni per l'uso / Instructies voor het Gebruik / Brugsanvisning / Mode d'emploi

Instrukcja Użytkowania / Instruksjoner for Bruk / Kullanım Talimatları / Käyttöohjeet / Οδηγίες Χρήσης

Upute za uporabu / Uputstvo za upotrebu / تعليمات للاستخدام / Инструкции за употреба



EN PAGE 3 FOR ENGLISH

SEE INSIDE OF LEAFLET FOR SYMBOL EXPLANATION IN ENGLISH

SV SIDA 4 FÖR SVENSKA

SE INSIDAN AV BOKEN FÖR SYMBOLFÖRKLARING PÅ SVENSKA

DE SEITE 5 FÜR DEUTSCH

SIEHE PACKUNGSBEILAGE FÜR EINE ERKLÄRUNG DER SYMBOLE  
AUF DEUTSCH

PT PÁGINA 6 PARA PORTUGUÊS

VEJA PARA DENTRO PARA A EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS  
EM PORTUGUÊS

ES PÁGINA 7 PARA ESPAÑOL

VER EL INTERIOR DEL FOLLETO PARA LA EXPLICACIÓN  
DE LOS SÍMBOLOS EN ESPAÑOL

CS STRANA 8 V ČESKÉ

VČESKÉ VÝSVĚTLIVKY K SYMBOLŮM JSOU UVEDENY  
V PŘÍBALOVÉ INFORMACI

IT PAGINA 9 PER L'ITALIANO

PER LA SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI IN ITALIANO,  
SI VEDA IL FOGLIETTO ILLUSTRATIVO

NL PAGINA 10 VOOR NEDERLANDS

ZIE DE BINNENKANT VAN DE BIJSLUITER VOOR  
NEDERLANDSE TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

DA SIDE 11 I DANSK

SE INDERSIDEN AF INDLÆGSSLEDEN FOR  
SYMBOLFORKLARING I DANSK

FR PAGE 12 POUR LE FRANÇAIS

VOIR L'INTÉRIEUR DU FEUILLET POUR CONNAÎTRE  
L'EXPLICATION DES SYMBOLES EN FRANÇAIS

PL STRONA13 DLA POLSKI

ZOBACZ WNĘTRZE ULOTKI DLA SYMBOLI  
OBJAŚNIONYCH W JĘZYKU POLSKIM

NO SIDE14 FOR NORSK

SE INNSIDEN AV PAKKEN FOR FORKLARING  
AV SYMBOLER PÅ NORSK

TR SAYFA15 TÜRKÇE

SEMBOLÜN TÜRK AÇIKLAMASI İÇİN PROSPEKTÜSE BAKIN

FI SIVU 16 SUOMEKSI

SUOMEKSI KATSO PAKKAUSSELOSTEEN SISÄSIVUILTA  
SYMBOLIEN SELITYKSET SUOMEKSI

EL ΣΕΛΙΔΑ17 ΓΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΕΙΤΕ ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΦΥΛΛΑΔΙΟΥ ΓΙΑ  
ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ

SR STRANA 18 ZA SRPSKI JEZIK

OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA SRPSKOM JEZIKU  
POTRAŽITE U UPUTSTVU ZA UPOTREBU

HR STRANA 19 ZA HRVATSKI

ZA OBJAŠNJENJE SIMBOLA POGLEDATI  
UPUTSTVA ZA UPORABU

AR الصفحة 20 للغة العربية

اطلع على النشرة لتوضيح الرموز باللغة العربية

BG СТРАНИЦА 21 ЗА БЪЛГАРСКИ

ВИЖТЕ ВЪТРЕШНАТА СТРАНА НА ЛИСТОВКАТА ЗА ОБЯСНЕНИЕ  
НА СИМВОЛИТЕ НА АНГЛИЙСКИ ЕЗИК



# Instructions for Use – ENGLISH

EN

## DEVICE DESCRIPTION

TIGR® Matrix Surgical Mesh is knitted from two different synthetic resorbable fibers, possessing different degradation characteristics. The fast-resorbing fiber, making up approximately 40% of the matrix by weight, is a copolymer of glycolide, lactide, and trimethylene carbonate. The slow-resorbing fiber, making up approximately 60% of the matrix by weight, is a copolymer of lactide, and trimethylene carbonate. Both fibers degrade by bulk hydrolysis once implanted, resulting in a decreasing strength retention followed by mass loss of the fibers. In vitro testing showed that the fast-resorbing fiber (glycolide, lactide and trimethylene carbonate) loses its mechanical strength after 2 weeks and in vivo studies in the abdominal wall of sheep showed that the fast-resorbing fiber is fully absorbed after 4 months. The same in vitro testing showed that the slow-resorbing fiber (lactide, and trimethylene carbonate) maintains its mechanical strength for 6 months and in vivo studies in the abdominal wall of sheep indicated that the slow-resorbing fiber is absorbed after approximately 36 months.

## INDICATIONS FOR USE

TIGR® Matrix Surgical Mesh is intended for use in reinforcement of soft tissue where weakness exists in procedures involving repair of indirect inguinal hernias and ventral hernias, in prophylactic use to reinforce the midline suture, and in reconstructive breast surgery for both prepectoral and submuscular surgical procedures.

## CONTRAINDICATIONS

Not suitable for reconstruction of cardiovascular defects. TIGR® Matrix Surgical Mesh must always be separated from the abdominal cavity by peritoneum. Not suitable for the repair of direct inguinal hernias.

## WARNINGS

1. Do not use if the outer or inner package has been damaged and/or any sterile or moisture barrier is not intact.
2. Do not use after the expiration date – the biodegradable components may not perform adequately.
3. The use of any synthetic mesh or patch in a contaminated or infected wound could lead to fistula formation and/or extrusion of the mesh and it is not recommended.
4. For single use only. Do not use if outer or inner package has been opened prior to initial intended use. Discard all unused portions of the device. Do not resterilize. The device might not perform adequately due to degradation.
5. The safety and effectiveness of TIGR® Matrix Surgical Mesh have not been established for use with resorbable fixation devices.
6. The safety and effectiveness of TIGR® Matrix Surgical Mesh have not been established for urogyneological use. Refer to safety communications from the FDA and from UK's National Institute for Health and Clinical Excellence (NICE) for guidance.
7. The safety and effectiveness of TIGR® Matrix Surgical Mesh have not been established for use in tendon repair.
8. Because TIGR® Matrix Surgical Mesh is fully resorbable, it should not be used in repairs where permanent support from the mesh is required.

## PRECAUTIONS

1. This device is restricted for use by or on the order of a physician.
2. Carefully check that the packaging is undamaged and unopened and that the sterile barrier is intact before use.
3. The mesh should be large enough to extend beyond the margin of the defect.
4. Infections should be treated according to acceptable surgical practice to minimize the need for removal of the mesh.

## ADVERSE REACTIONS

Possible adverse reactions with the mesh are those typically associated with any implantable prosthesis, including, but not limited to, infection, inflammation, extrusion, erosion, adhesion, fistula formation, seroma formation, hematoma, and recurrence of the hernia or tissue defect.

Known adverse reactions following breast reconstructive surgery with or without mesh includes, but not limited to, implant displacement, infection, inflammation, hematoma, seroma formation, necrosis, capsular contraction and implant rupture and in rare cases breast implant associated anaplastic large cell lymphoma (BIA-ALCL).

## CLINICAL BENEFITS

Depending on the indication for use, the following clinical benefits can be expected:

- Freedom from hernia-related symptoms.
- Prevention of surgery-related incisional hernia.
- Short- and long-term successful subpectoral and prepectoral breast reconstruction.

The magnitude of the clinical benefits related to TIGR® Matrix Surgical Mesh is comparable with that of other commercially available surgical meshes.

## PREPARATION FOR USE

1. Open the outer aluminum foil and remove the inner pouch containing the product. Be aware that the inner pouch is non-sterile on the outside.
2. Carefully open the inner pouch containing the mesh.
3. Aseptically remove the mesh from the inner pouch using sterile, gloved hands or sterile forceps, and place the mesh in the sterile field.

## DIRECTIONS FOR USE

1. Prepare the implantation site using standard surgical techniques.
2. Trim TIGR® Matrix Surgical Mesh to allow an adequate overlap of the defect area or to fit the size of the implant when used for breast reconstruction.
3. Implant TIGR® Matrix Surgical Mesh according to currently accepted surgical mesh procedures. Device may be used in a dry state.
4. Fixate TIGR® Matrix Surgical Mesh with sutures according to currently accepted surgical practices.
5. Affix the traceability label in the patient's medical record and provide the implant card to the patient.
6. If a serious incident should occur in relation to the device it shall be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient is established.

## STORAGE, PACKAGING AND DISPOSAL

1. Store in a cold dry place away from moisture and direct heat inside the product box with unopened and undamaged aluminum pouch, instruction for use and implant card.
2. Sterile in unopened and undamaged package with sterile barrier intact.
3. A traceability label which identifies the lot number of the product is enclosed in every package for placement in the patient's medical record.
4. An implant card which identifies the product is enclosed in every package.
5. Dispose of contaminated units, components, and packaging materials in accordance with standard hospital procedures, universal precautions for biohazardous waste, and applicable local, state, and federal laws.

## DISCLAIMER OF WARRANTY

Although TIGR® Matrix Surgical Mesh (hereinafter referred to as "product") has been manufactured under carefully controlled conditions; Novus Scientific AB (hereinafter called Novus) has no control over the conditions under which the product is used. Novus, therefore, disclaims all warranties, both expressed and implied, with respect to the product, including, but not limited to, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. Novus shall not be liable to any person or entity for any medical expenses or any direct, indirect, incidental or consequential damages caused by any use, defect, failure or malfunction of the product, whether a claim for such damages is based upon warranty, contract, tort or otherwise.

No person has any authority to bind Novus to any representation or warranty with respect to the product. The exclusions and limitations set out above are not intended to, and should not be construed so as to contravene mandatory provisions of applicable law, including the Federal Drug, and Cosmetic Act. If any part or term of this Disclaimer of Warranty is held to be illegal, unenforceable or in conflict with applicable law by court of competent jurisdiction, the validity of the remaining portions of this Disclaimer of Warranty shall not be affected, and all rights and obligations shall be construed and enforced as if this Disclaimer of Warranty did not contain the particular part or term held to be invalid.

## EXPLANATION OF SYMBOLS

1. Caution:  
This device is restricted for use by or on the order of a physician.
2. Consult Instructions for Use.
3. Use before date.
4. Sterilized using ethylene oxide.
5. Single sterile barrier system with protective packaging outside. (Used on the aluminum pouch.)
6. For single use only.
7. Catalogue number.
8. Lot number.
9. Date and country of manufacture.
10. Quantity.
11. Storage conditions.
12. Manufacturer.
13. Complies with the Medical Device Regulation 2017/745.
14. Do not resterilize.
15. Do not use if package is damaged.
16. Medical device.
17. Unique device identifier.
18. Patient information website.
19. Person identification.
20. Date.
21. Health care center or doctor.
22. Single sterile barrier. (Used on the Tyvek pouch.)

**BESKRIVNING AV DEN MEDICINTEKNIKA PRODUKTEN**

TIGR® Matrix nätmpplantat är värt av två olika syntetiska resorberbara fiber med olika nedbrytningsegenskaper. Den snabbresorberade fibern utgör ca 40 viktprocent av nätmaterialet och är en sampaolymer av glykolid, laktid och trimetylenkarbonat. Den fiber som resorberas långsamt utgör ca 60 viktprocent av nätmaterialet och är en sampaolymer av laktid och trimetylenkarbonat. Efter implantation bryts både fibrerna ned genom bulkhydrolsy. Processen leder till minskad hållfasthet som följs av massaförlust från fibrerna. In-vitro-prövning visade att den snabbresorberade fibren (glykolid, laktid och trimetylenkarbonat) förlorar sin mekaniska hållfasthet efter 2 veckor, och in-vivo-studier med implantation i bukväggen hos får visade att den snabbresorberade fibrern resorberas helt efter 4 månader. Samma in-vitro-prövning visade att den fiber som resorberas långsamt (laktid och trimetylenkarbonat) bibehåller sin mekaniska hållfasthet i 6 månader, och enligt in-vivo-studier med implantation i bukväggen hos får resorberas fibrern helt efter ca 36 månader.

**INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING**

TIGR® Matrix nätmpplantat är indicerat för förstärkning av mjukdelar där svaghet föreligger, vilket förfaranden som involverar reparation av indirekta ljumskbräck och bukväggssbräck samt vid förebyggande förstärkning av mittlinjesur, och vid rekonstruktiv bröstkirurgi för både prepektoral och submuskulära kirurgiska förfaranden.

**KONTRAINDIKATIONER**

Produkten lämpar sig inte för rekonstruktion av kardiovaskulära defekter. TIGR® Matrix nätmpplantat måste alltid vara åtskilt från bukhålan med peritoneum. Produkten lämpar sig inte för kirurgisk behandling av direkta ljumskbräck.

**VARNINGAR**

1. Produkten får inte användas om inner- eller ytterförpackningen har skadats och/eller om någon sterilbarriär eller fuktbarriär inte är intakt.
2. Använd inte produkten efter utgångsdatumet – det kan häcka att de biologiskt nedbrytbara komponenterna inte fungerar som de ska.
3. All användning av syntetiska nät eller syntetiska plåster i kontaminerade eller infekterade sår kan leda till fistelbildning och/eller försiktjuring av nätet och rekommenderas inte.
4. Endast för engångsbruk. Används inte om inner- eller ytterförpackningen har brutits före första avsedda användning. Kassera alla övända delar av produkten. Får inte återsteriliseras. Det kan häcka att produkten inte fungerar korrekt på grund av nedbrytning.
5. Säkerheten och effektiviteten hos TIGR® Matrix Surgical Mesh har inte fastställts för användning tillsammans med resorberbara fixeringsanordningar.
6. Säkerhet och effekt av TIGR® Matrix nätmpplantat har inte fastställts för urogekologisk användning. Se säkerhetsmeddelanden från FDA och från brittiska NICE (National Institute for Health and Clinical Excellence) för vägleddning.
7. Säkerhet och effekt av TIGR® Matrix nätmpplantat har inte fastställts för användning vid senreparation.
8. Eftersom TIGR® Matrix Surgical Mesh är helt resorberbar ska produkten inte användas där permanent förstärkning krävs.

**FÖRSIKTIGHET**

1. Denna produkt får endast användas av eller på ordination av en läkare.
2. Kontrollera noga före användning att förpackningen är oskadad och obruten och att sterilbarriären är intakt.
3. Nätmpplantatet ska vara tillräckligt stort för att nå utanför defekterns kanter.
4. Infektioner ska behandlas enligt allmänt vedertagna kirurgisk praxis för att minimera risken för att nätmpplantatet ska behöva tas bort.

**AVVIKSKA HÄNDELSER**

Eventuella avvikande händelser i samband med användning av nätmpplantatet är sådana som normalt är associerade med planterbara proteser, inklusive, men inte begränsat till, infektion, inflammation, extrusion, erosion, adhärens, fistelbildung, serombildning, hematom och recidiv av bräckor och vävnadsdefekten.

Kända biverningar efter rekonstruktiv bröstkirurgi med eller utan nätmpplantatet är inte begränsat till, förflyttning av implantat, infektion, inflammation, hematom, serombildning, nekros, kapselkontraktion och implantatruptur och i sällsynta fall anaplastiskt storcellslymfom associerat med bröstmplantat (BIA-ALCL).

**KLINiska FÖRDELAR**

Beroende på indikationen för användning kan följande kliniska fördelar förväntas:

- Frihet från bräckrelaterade symtom.
- Förebyggande av kirurgirelaterat incisionsbräck.
- Kort- och långsiktigt lyckad subpektoral och prepektoral bröstsrekonstruktion.

Graden de kliniska fördelarna med TIGR® Matrix nätmpplantatet är jämförbar med andra kommerciellt tillgängliga nätmpplantatet.

**FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING**

1. Öppna den yttre aluminiumfolien och ta ut innerpåsen med produkten. Observera att innerpåsens utsida inte är steril.
2. Öppna försiktigt innerpåsen med nätmpplantatet.
3. Ta aseptiskt ut nätmpplantatet ur innerpåsen med sterila, behandskade händer eller steril tägg och placera nätmpplantatet i sterilområdet.

**BRUKSANVISNING**

1. Förbered implantationsstället med kirurgisk standardteknik.
2. Klipp till TIGR® Matrix nätmpplantat med tillräcklig marginal runt det skadade området för att passa storleken på implantatet när det används för bröstrekonstruktion.
3. Implantera TIGR® Matrix nätmpplantat enligt allmänt vedertaget kirurgiskt förfarande för nätmpplantat. Produkten kan användas i torrt tillstånd.
4. Fixera TIGR® Matrix nätmpplantat med suturer enligt allmänt vedertagen kirurgisk praxis.
5. Färs spärbarhetsetiketten i patientens journal och ge implantatkortet till patienten.
6. Om ett allvarligt tillbud inträffar i samband med produkten ska det rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i medlemsstaten för användaren och/eller patienten.

**FÖRVARING, FÖRPACKNING OCH BORTSKAFFANDE**

1. Förvaras svalt och torrt, skyddat från fukt och direkt värme inuti produktförpackningen med öppnad och oskadad aluminiumpåse, bruksanvisning och implantatkort.
2. Sterilt i obrott och oskadad förpackning med intakt sterilbarriär.
3. En spärbarhetsetikett med produkten lotnummer medföljer varje förpackning och ska placeras i patientens journal.
4. Ett implantatkort som identifierar produkten ingår i varje förpackning.
5. Kassera kontaminerade enheter, komponenter och förpackningsmaterial enligt sjukhusets standardförfaranden och med tillämpning av allmänna försiktighetsåtgärder för biologiskt riskavfall samt gällande lokala bestämmelser

**GARANTI OCH BEGRÄNSNINGAR**

TIGR® Matrix nätmpplantat (nedan kallat "produkten") har tillverkats under noggrant kontrollerade betingelser, men Novus Scientific AB (nedan kallat Novus) har ingen kontroll över de betingelser under vilka produkten används. Novus friskriver sig därför från allt garantiansvar, både uttryckligt och underförstått, när det gäller produkten, inklusive, men inte begränsat till, underförstådd garanti om säljbart eller lämpligt för ett visst ändamål. Novus har inget ansvar gentemot någon person eller någon enhet för några medicinska kostnader eller några direkta, indirekta eller oförutsedda skador eller följdskador som orsakas av användning, defekt, funktionssvikt eller funktionsfel hos produkten, oavsett om skadeståndsanspråk för sådana skador bygger på garanti, kontrakt, skadeståndsätt eller annan grund. Ingen har befogenhet att binda Novus till något ställförfäträdarskap eller någon garanti avseende produkten. Undantagen och begränsningarna ovan är inte avsedda att, och ska inte tolkas som att de syftar till att, åsidosätta tvingande bestämmelser i tillämplig lagstiftning, inklusive Federal Drug and Cosmetics Act. Om behörig domstol fastställer att någon del av denna friskrivning från garantiansvar är lagstridig, omöjlig att verkställa eller står i strid med tillämplig lagstiftning, ska återstående delar av denna friskrivning från garantiansvar inte påverkas, och alla rättigheter och skyldigheter ska tolkas och verkställas som om denna friskrivning från garantiansvar inte innehöll den särskilda del eller det särskilda villkor som bedömts som olagligt(t).

**SYMBOLFÖRKLARINGAR**

1. OBS: Denna produkt får endast användas av eller på ordination av en läkare.
2. Läs bruksanvisningen.
3. Får användas till och med.
4. Steriliseras med etylenoxid.
5. Enkelt steril barriärsystem med skyddsförpackning utanför. (Visas på aluminiumpåsen.)
6. Endast för engångsbruk.
7. Katalognummer
8. Lotnummer.
9. Datum och tillverkningsland.
10. Kvantitet.
11. Förvaringsförhållanden.
12. Tillverkare.
13. Uppfyller förordningen om medicintekniska produkter 2017/745.
14. Får inte återsteriliseras.
15. Används inte om förpackningen är skadad.
16. Medicinteknisk produkt.
17. Unik produktidentifierare.
18. Webbplatsen för patientinformation.
19. Personidentifiering.
20. Datum.
21. Sjukvårdsomtagning eller läkare.
22. Enkel steril barriär. (Används på Tyvek-påsen.)

# Gebrauchsanweisung – DEUTSCH

DE

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Das chirurgische Netz TiGR® Matrix ist aus zwei verschiedenen synthetischen Fasern gewebt, die unterschiedliche Abbaueigenschaften aufweisen. Die schnell resorbierbare Faser, die ca. 40% des Matrixgewichts ausmacht, ist ein Copolymer aus Glycold, Lactid und Trimethylencarbonat. Die langsam resorbierbare Faser, die ca. 60% des Matrixgewichts ausmacht, ist ein Copolymer aus Lactid und Trimethylencarbonat. Beide Fasern werden nach der Implantation durch Bulk-Hydrolyse abgebaut, was zu einer abnehmenden Festigkeitserhaltung, gefolgt von einem Masseverlust der Fasern, führt. In-vitro-Tests haben gezeigt, dass die schnell resorbierbare Faser (Glycold, Lactid und Trimethylencarbonat) ihre mechanische Festigkeit nach zwei Wochen verliert. In-vivo-Studien an der Abdominalwand von Schafen haben gezeigt, dass die schnell resorbierbare Faser nach vier Monaten vollständig absorbiert ist. Dieselben In-vivo-Tests haben ergeben, dass die langsam resorbierbare Faser (Lactid und Trimethylencarbonat) ihre mechanische Festigkeit sechs Monate lange behält. In-vivo-Studien an der Abdominalwand von Schafen haben gezeigt, dass die langsam resorbierbare Faser nach etwa 36 Monaten vollständig absorbiert ist.

## INDIKATIONEN FÜR DIE VERWENDUNG

Das chirurgische Netz TiGR® Matrix ist zur Verwendung bei der Verstärkung von Weichgewebe an Schwachstellen vorgesehen und bei Eingriffen wie der Reparatur von indirekten Inguinal- und Ventralhernien, der prophylaktischen Verstärkung der Mittelliniennaht sowie präpektoralen und submuskulären Eingriffen im Rahmen der rekonstruktiven Brustchirurgie indiziert.

## KONTRAINDIKATIONEN

Nicht geeignet für die Rekonstruktion kardiovaskulärer Defekte. Das chirurgische Netz TiGR® Matrix muss immer durch das Bauchfell von der Bauchhöhle getrennt sein. Nicht für die Reparatur von direkten Leistenbrüchen geeignet.

## WARNUNGEN

1. Nicht verwenden, wenn die Außen- oder Innenverpackung bzw. ein Sterilitäts- oder Feuchtigkeitssiegel beschädigt ist.
2. Nicht nach dem Ablaufdatum verwenden. Die Funktion der biologisch abbaubaren Komponenten könnte beeinträchtigt sein.
3. Die Verwendung eines synthetischen Netzes oder Pflasters in einer kontaminierten oder infizierten Wunde kann zur Fistelbildung und/oder Extrusion des Netzes führen und wird nicht empfohlen.
4. Nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Nicht verwenden, wenn die Außen- oder Innenverpackung bereits vor Beginn der beabsichtigten Verwendung geöffnet worden ist. Alle nicht verwendeten Bestandteile des Produkts entsorgen. Nicht resterilisieren. Die Funktionsfähigkeit des Medizinprodukts könnte durch Degradation beeinträchtigt werden.
5. Sicherheit und Wirksamkeit des chirurgischen Netzes TiGR® Matrix bei der Verwendung mit resorbierbaren Fixiermitteln wurden noch nicht belegt.
6. Sicherheit und Wirksamkeit des chirurgischen Netzes TiGR® Matrix bei Verwendung in der Urogynäkologie wurden noch nicht belegt. Orientierungshilfen bieten die sicherheitsbezogenen Mitteilungen der FDA und des National Institute for Health and Clinical Excellence (NICE), Vereinigtes Königreich.
7. Sicherheit und Wirksamkeit des chirurgischen Netzes TiGR® Matrix bei der Behebung von Sphinkterdefekten wurde noch nicht belegt.
8. Da das TiGR® Matrix Surgical Mesh vollständig resorbierbar ist, sollte es nicht für Reparaturen verwendet werden, die eine permanente Stütze durch das Netz erfordern.

## VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Dieses Produkt darf nur durch einen Arzt oder auf Anordnung eines Arztes verwendet werden.
2. Prüfen Sie vor der Verwendung sorgfältig, dass die Verpackung unbeschädigt und ungeöffnet ist und dass das Sterilitätssiegel unversehrt ist.
3. Das Netz muss so groß sein, dass seine Ränder über die Grenzen des Defekts hinausreichen.
4. Infektionen müssen gemäß anerkannten chirurgischen Praktiken behandelt werden, um die Wahrscheinlichkeit zu minimieren, dass das Netz wieder entfernt werden muss.

## UNERWÜNSCHTE EREIGNISSE

Mögliche unerwünschte Ereignisse im Zusammenhang mit dem Netz sind solche, die typischerweise bei implantierbaren Prothesen auftreten können. Zu ihnen zählen unter anderem Infektion, Entzündung, Extrusion, Erosion, Adhäsion, Fistelbildung, Serombildung, Hämatome und Wiederaufrütteten der Hernie oder des Gewebedefekts. Zu den bekannten Nebenwirkungen nach rekonstruktiver Brustchirurgie mit oder ohne Netz zählen unter anderem Implantatverschiebungen, Infektionen, Entzündungen, Hämatome, Serombildung, Nekrosen, Kapselkontrakturen und Implantatrupturen sowie in seltenen Fällen Brustimplant-assoziierte anaplastische großzellige Lymphome (BIA-ALCL).

## KLINISCHER NUTZEN

Je nach Anwendungsgebiet sind die folgenden klinischen Vorteile zu erwarten:

- Vermeidung von hernienbedingten Symptomen
- Prävention von chirurgisch bedingten Inzisionshernien
- Kurz- und langfristig erfolgreiche subpektoriale und präpektoriale Brustrekonstruktion

Das Ausmaß des klinischen Nutzens des chirurgischen Netzes TiGR® Matrix ist vergleichbar mit dem anderer im Handel erhältlicher chirurgischer Netze.

## VORBEREITUNG FÜR DIE VERWENDUNG

1. Öffnen Sie den äußeren Aluminiumbeutel und entnehmen Sie den Innenbeutel, der das Produkt enthält. Beachten Sie, dass der Innenbeutel an der Außenseite nicht steril ist.
2. Öffnen Sie vorsichtig den Innenbeutel, der das Netz enthält.
3. Entnehmen Sie mit sterilen, handschuhschutzen Händen oder einer sterilen Zange aseptisch das Netz und legen Sie es im sterilen Feld ab.

## GEbraUCHsanweisung

1. Bereiten Sie die Implantationsort mit chirurgischen Standardtechniken vor.
2. Schneiden Sie das chirurgische Netz TiGR® Matrix so zu, dass seine Ränder den Defektbereich ausreichend überlappen bzw. passen Sie es bei der Verwendung zur Brustrekonstruktion an die Größe des Implantats an.
3. Implantieren Sie das chirurgische Netz TiGR® Matrix gemäß den aktuell anerkannten Vorgehensweisen für chirurgische Netze. Das Netz kann in trockenem Zustand verwendet werden.
4. Fixieren Sie das chirurgische Netz TiGR® Matrix mit Nähten oder Klammern gemäß den anerkannten chirurgischen Verfahrensweisen.
5. Bringen Sie das Rückverfolgbarkeitssetikett in der Patientenakte an und geben Sie dem Patienten die Implantatkarte.
6. Falls im Zusammenhang mit dem Produkt ein schwerwiegender Zwischenfall auftritt, ist dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

## LAGERUNG, VERPACKUNG UND ENTSORGUNG

1. An einem kalten und trockenen Ort in der Produktverpackung mit ungeöffnetem und unbeschädigtem Aluminiumbeutel, Gebrauchsanweisung und Implantatkarte aufzubewahren. Vor Feuchtigkeit und direkter Wärmeeinwirkung schützen.
2. Steril in ungeöffneter und unbeschädigter Verpackung mit intaktem SterilitätsSiegel.
3. Jeder Verpackung liegt ein Rückverfolgbarkeitssetikett mit der Chargennummer des Produkts bei. Dieses Etikett ist für die Dokumentation in der Patientenakte vorgesehen.
4. Jeder Packung liegt eine Implantatkarte zur Identifizierung des Produkts bei.
5. Entsorgen Sie kontaminierte Produkte, Komponenten und Verpackungsmaterialien gemäß den Standardverfahren des Krankenhauses und unter Beachtung der allgemein gültigen Vorsichtsmaßnahmen für biogefährlichen Abfall. Hierbei sind die geltenden lokalen und nationalen Gesetze zu beachten.

## EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Das chirurgische Netz TiGR® Matrix (nachfolgend als „Produkt“ bezeichnet) wurde unter sorgfältig kontrollierten Bedingungen hergestellt. Novus Scientific AB (nachfolgend „Novus“ genannt) hat jedoch keine Kontrolle über die Bedingungen, unter denen das Produkt verwendet wird. Novus lehnt daher jegliche Gewährleistung, ob ausdrücklich oder stillschweigend, bezüglich des Produkts ab, unter anderem in Bezug auf konkurrenzliche Gewährleistungen der Marktängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Novus haftet gegenüber natürlichen oder juristischen Personen nicht für medizinische Ausgaben, für direkte, indirekte oder zufällige Schäden oder für Folgeschäden aufgrund von Nutzung, Defekt, Fehlerhaftigkeit oder Fehlfunktion des Produkts. Dies gilt unabhängig davon, ob geltend gemachte Erwartungsansprüche für solche Schäden auf Garantie, Vertrag, Schadensersatzrecht oder anderen Grundlagen beruhen. Keine Person ist berechtigt, bezüglich des Produkts im Namen von Novus weitergehende bindende Zusicherungen oder Garantien zu geben. Es ist nicht beabsichtigt, dass die obigen Ausschließungen und Einschränkungen gegen die zwingenden Bestimmungen des geltenden Rechts einschließlich des Federal Drug, and Cosmetic Act verstößen, und sie sind auch nicht in dieser Weise auszulegen. Wird ein Teil oder eine Bestimmung dieser eingeschränkten Garantie von einem Gericht oder einer zuständigen Gerichtsbarkeit für rechtswidrig, ungültig oder nicht durchsetzbar erachtet, so bleiben die restlichen Bestimmungen.

## ERKLÄRUNG DER SYMbole

1. Vorsicht: Diese Produkt darf nur durch einen Arzt oder auf Anordnung eines Arztes verwendet werden.
2. Gebrauchsanweisung lesen.
3. Verfallsdatum.
4. Mit Ethylenoxid sterilisiert.
5. Einfach-Sterilbarrièresystem mit Schutzverpackung außen. (Betrifft den Aluminiumbeutel.)
6. Nur für den einmaligen Gebrauch.
7. Katalognummer.
8. Chargennummer.
9. Herstellungsdatum und -land.
10. Menge.
11. Lagerbedingungen.
12. Hersteller.
13. Entspricht die Medizinprodukte-Richtlinie 2017/745.
14. Nicht resterilisieren.
15. Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.
16. Medizinprodukt.
17. Eindeutige Produktkennung.
18. Website zur Patienteninformation.
19. Personidentifizierung.
20. Datum.
21. Gesundheitsdienstleister.
22. Einfach-Sterilbarrièresystem. (Betrifft den Tyvek-Beutel.)

**Descrição do Dispositivo**

A Malha Cirúrgica TIGR® Matrix é feita de duas fibras sintéticas reabsorvíveis diferentes, com várias características de degradação. A fibra de reabsorção rápida, que perfaz cerca de 40% do peso da matriz, é um copolímero de glicóida, lactide e carbono de trimetilenoglicol. A fibra de reabsorção lenta, que perfaz cerca de 60% do peso da matriz, é um copolímero de lacticde e carbono de trimetilenoglicol. Assim que implantadas, estas duas fibras degradam-se por hidrólise em bruto, resultando numa diminuição de retenção de resistência seguido de perda total de fibras. Testes in-vitro demonstraram que a fibra de reabsorção rápida (glicóida, lacticde e carbono de trimetilenoglicol) perde a sua força mecânica 2 semanas e estudos in-vivo na parede abdominal de ovelhas mostraram que fibras de reabsorção rápida são totalmente absorvidas após 4 meses. Os mesmos testes in-vitro demonstram que fibras de reabsorção lenta (lacticde e carbono de trimetilenoglicol) mantêm a sua força mecânica durante 6 meses, e estudos in-vivo na parede abdominal de ovelhas indicam que as fibras de reabsorção lenta ficam absorvidas depois de aproximadamente 36 meses.

**Indicações de uso**

A tela cirúrgica da matriz TIGR® destina-se a reforçar tecidos moles onde existe fraqueza em procedimentos que envolvem a reparação de hernias inguinais indiretas e hérnias ventrais, em uso profilático para reforçar a sutura da linha média e em cirurgia reconstrutiva da mama para procedimentos cirúrgicos pré-peitorais e submusculares.

**Contraindicações**

Não é adequado para reconstrução de defeitos cardiovasculares. A Malha Cirúrgica TIGR® Matrix deve ser sempre separada da cavidade abdominal pelo peritoneu. Não adequado para procedimentos em hérnias inguinais diretas.

**Avisos**

1. Não usar se a embalagem exterior ou a interior estiverem danificadas e/ou se qualquer uma das barreiras de esterilização não estiverem intactas.
2. Não usar depois da data de validade - os componentes biodegradáveis não desempenham adequadamente.
3. O uso de qualquer tipo de malha ou penso sintético numa ferida contaminada ou infetada pode levar à formação de fistulas e/ou extrusão da malha e não é recomendado.
4. Apenas para utilização única. Não usar se a embalagem exterior ou a interior forem abertas antes da utilização inicial pretendida. Descartar todas as porções do artigo por usar. Não reesterilizar. Este aparelho poderá não ter o desempenho adequado devido a degradação.
5. Não está estabelecida a segurança e eficácia da Malha Cirúrgica TIGR® Matrix para utilização com aparelhos de fixação absorbíveis.
6. Não está estabelecida a segurança e eficácia da Malha Cirúrgica TIGR® Matrix para utilização uroginecológica. Para orientação, por favor consultar a notificação de segurança da FDA e do Instituto Nacional de Saúde e Excelência Clínica do Reino Unido (NICE).
7. Não está estabelecida a segurança e eficácia da Malha Cirúrgica TIGR® Matrix para uso na reparação de tendões.
8. Dado que a TIGR® Matrix Surgical Mesh é completamente reabsorvível, a mesma não deve ser utilizada em procedimentos em que seja necessário utilizar uma rede permanente.

**Precauções**

1. Este dispositivo está restrito ao uso por ou no fim de um médico.
2. Antes de usar, verificar cuidadosamente se a embalagem não está danificada ou aberta, e se a barreira de esterilização está intacta.
3. A malha deve ser o suficiente grande para cobrir para além da margem do defeito.
4. Infecções devem ser tratadas de acordo com práticas cirúrgicas aceitáveis para minimizar a necessidade de remover a malha.

**Ocorrências Adversas**

Reacções adversas possíveis com a malha são as tipicamente associadas a qualquer prótese implantável, incluindo mas não limitado a, infecção, inflamação, extrusão, erosão, aderência, formação de fistulas, formação de seromas, hematomas ou a recorrência de hérnias ou falhas de tecidos. As reacções adversas conhecidas após cirurgia reconstrutiva da mama com ou sem malha incluem, mas não se limitando a, deslocamento do implante, infecção, inflamação, hematoma, formação de seromas, necrose, contração capsular e rutura do implante e, em casos raros, linfoma anaplásico de grandes células associado a implante mamário (BIA-ALCL).

**Benefícios Clínicos**

Dependendo da indicação de utilização, podem ser esperados os seguintes benefícios clínicos:

- Eliminação dos sintomas relacionados com a hérnia.
- Prevenção da hérnia incisional relacionada com a cirurgia.
- Reconstrução mamária subpeitoral e pré-peitoral bem-sucedida a curto e longo prazo.

A magnitude dos benefícios clínicos relacionados com a tela cirúrgica da matriz TIGR® é comparável com a de outras telas cirúrgicas disponíveis comercialmente.

**Preparação para Utilização**

1. Abrir a película de alumínio exterior e remover o saco interior que contém o produto. Ter atenção que o saco interior não é esterilizado no exterior.

2. Abrir cuidadosamente o saco interior que contém a malha.
3. Remover asepticamente a malha do saco interior, usando luvas ou pinças esterilizadas e colocar a malha no campo esterilizado.

**Instruções de uso**

1. Prepare o local de implantação usando técnicas cirúrgicas padrão.
2. Corte a tela cirúrgica da matriz TIGR® para permitir uma sobreposição adequada da área do problema ou para se ajustar ao tamanho do implante quando usada para reconstrução mamária.
3. Implante a tela cirúrgica de matriz TIGR® de acordo com os procedimentos de tela cirúrgica atualmente aceites. O dispositivo pode ser usado em um estado seco.
4. Fixe a tela cirúrgica da matriz TIGR® com suturas de acordo com as práticas cirúrgicas atualmente aceites.
5. Fixe a etiqueta de rastreabilidade no registo médico do paciente e forneça o cartão de implante ao paciente.
6. Se ocorrer um incidente grave em relação ao dispositivo, este deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e/ou o doente estão localizados.

**ArmaZENAMENTO, EMBALAGEM E ELIMINAÇÃO**

1. Armazene num local seco e frio, longe da humidade e do calor direto dentro da caixa do produto com a bolsa de alumínio fechada e intacta, com as instruções de utilização e com o cartão de implante.
2. Estéril em embalagem fechada e sem danos com a barreira estéril intacta.
3. É incluída em cada embalagem uma etiqueta de rastreabilidade que identifica o número do lote do produto para colocação no registo médico do paciente.
4. É incluído em cada embalagem um cartão de implante que identifica o produto.
5. Elimine quaisquer unidades, componentes e materiais de embalagem contaminados de acordo com os procedimentos hospitalares padrão, as precauções universais para resíduos com risco biológico e as leis locais, estaduais e federais aplicáveis

**GARANTIA E LIMITAÇÕES**

Apesar de a Malha Cirúrgica TIGR® Matrix (aqui mencionada como o "produto") ser fabricada sob condições cuidadosamente controladas, a Novus Scientific AB (aqui mencionada como Novus) não tem qualquer controlo sobre as condições sob as quais o produto é utilizado. Por isso, a Novus rejeita quaisquer garantias, expressas ou implícitas, no que se refere ao produto, incluindo mas não limitado a, qualquer garantia comercial implícita ou adequação a um objectivo específico. A Novus não é responsável perante qualquer pessoa ou entidade por quaisquer despesas, ou quaisquer danos directos, indirectos, incidentais ou consequenciais causados pela utilização, defeito, falha ou avaria do produto, mesmo que o pedido de garantia sobre esses danos sejam baseados em garantias, contratos, danos ou outros. Nenhuma pessoa tem autoridade para vincular a Novus a qualquer representação ou garantia no que se refere ao produto. As exclusões e limitações determinadas acima não têm por objectivo, nem devem como tal ser interpretadas, transgredir contra provisões obrigatórias da legislação aplicável, incluindo a Lei Federal de Drogas e Cosmética. Se qualquer parte desta Cláusula de Exoneração de Garantia for considerada ilegal, não executória ou em conflito com a legislação aplicável por um tribunal competente, não é afectada a validade das restantes partes desta Cláusula de Exoneração de Garantia e todos os direitos e obrigações devem ser interpretados e executados como se esta Cláusula de Exoneração não tivesse contido essa parte em particular ou o termo considerado inválido.

**EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS**

1. Cuidado: Este dispositivo está restrito para uso por ou por ordem de um médico.
2. Consulte as instruções de uso.
3. Use antes da data.
4. Esterilizado com óxido de etileno.
5. Sistema de barreira esterilizada única com embalagem protetora externa. (Usado na bolsa de alumínio.)
6. Apenas para uso único.
7. Número de catálogo.
8. Número de lote.
9. Data e país de fabrico.
10. Quantidade.
11. Condições de armazenamento.
12. Fabricante.
13. Está em conformidade com o Regulamento de Dispositivos Médicos 2017/745.
14. Não reesterilizar.
15. Não usar se a embalagem estiver danificada.
16. Aparelho médico.
17. Identificador do dispositivo exclusivo.
18. Site de informações ao paciente.
19. Identificação de pessoa.
20. Data.
21. Centro de saúde ou médico.
22. Barreira única estéril. (Usado na bolsa Tyvek.)

# Instrucciones de Uso – ESPAÑOL

ES

## DESCRIPCIÓN

La malla quirúrgica TIGR® Matrix es un tejido compuesto por dos fibras sintéticas reabsorbibles distintas con distintas características de degradación. La fibra de reabsorción rápida que representa un 40% aproximado del peso de la gasa es un copolímero de glicósido, láctido y carbonato de trimetileno. La fibra de reabsorción lenta que representa un 60% aproximado del peso de la gasa es un copolímero de láctido y carbonato de trimetileno. Una vez implantadas, ambas fibras se degradaron completamente por hidrólisis, lo que provoca una disminución de la capacidad de retención seguida de una pérdida de masa de las fibras. Las pruebas in vitro demostraron que la fibra de reabsorción rápida (glicósido, láctido y carbonato de trimetileno) pierde su resistencia mecánica tras dos semanas y los estudios in-vivo en la pared abdominal de ovejas demostraron que la fibra de reabsorción rápida se asimila completamente después de cuatro meses. La misma prueba in-vitro demostró que la fibra de reabsorción lenta (láctido y carbonato de trimetileno) mantiene su resistencia mecánica transcurridos seis meses y los estudios in-vivo en la pared abdominal de ovejas indicaron que la fibra de reabsorción lenta se asimila después de 36 meses aproximadamente.

## USO INDICADO

La malla quirúrgica TIGR® Matrix está indicada para su uso en el refuerzo de tejidos blandos debilitados, en procedimientos que impliquen la reparación de hernias inguinales indirectas y hernias ventrales, en uso profiláctico para reforzar la sutura de la línea media y en cirugía reconstructiva mamaria para procedimientos quirúrgicos prepectoriales y submusculares.

## CONTRAINDICACIONES

No está indicado para la reconstrucción de defectos cardiovasculares. La malla quirúrgica TIGR® Matrix debe estar siempre separada de la cavidad abdominal por el peritoneo. No es adecuado para la reparación de hernias inguinales directas.

## ADVERTENCIAS

1. No utilizar si cualquiera de los envases, interior o exterior, está dañado y/o si no está intacta cualquier barrera estéril o contra la humedad.
2. No utilizar después de la fecha de caducidad, ya que es posible que los componentes biodegradables no actúen correctamente.
3. El uso de cualquier malla sintética o parche en una herida contaminada o infectada podría provocar la formación de fistulas y/o la extrusión de la malla y no se recomienda.
4. Para un solo uso. No utilizar si está abierto cualquiera de los envases, exterior o interior, antes del uso inicial previsto. Desechar todas las unidades no utilizadas del producto. No reestérilizar. Es posible que el dispositivo no funcione del modo correcto debido a su degradación.
5. No se ha establecido la seguridad y efectividad de la malla quirúrgica TIGR® Matrix para su uso con dispositivos de fijación reabsorbibles.
6. No se ha establecido la seguridad y efectividad de la malla quirúrgica TIGR® Matrix para su uso uroginecológico. Consulte los comunicados de la FDA y del Instituto Nacional para la Salud y la Excelencia Clínica del Reino Unido (National Institute for Health and Clinical Excellence, NICE) para más información.
7. La seguridad y eficacia de la malla quirúrgica TIGR® Matrix no está avalada para reparaciones de tendones.
8. Puesto que la malla TIGR® Matrix Surgical Mesh es completamente absorbible, no debe utilizarse en casos de reparaciones en las que se necesite un soporte permanente de la malla.

## PRECAUCIONES

1. El uso de este dispositivo está restringido por o bajo la prescripción de un médico.
2. Comprobar cuidadosamente que el embalaje no presenta daños, está cerrado y que la barrera estéril está intacta antes de su uso.
3. La malla debería ser lo suficientemente larga como para abarcar los bordes del defecto.
4. Las infecciones deben tratarse de acuerdo a la práctica quirúrgica aceptada para minimizar la necesidad de retirar la malla.

## EVENTOS ADVERSOS

Entre las posibles reacciones adversas que puede provocar la malla se encuentran aquellas que se asocian típicamente con cualquier prótesis implantable incluyendo, pero no solamente, infecciones, inflamación, extrusión, erosión, adhesión, formación de fistulas, formación de seromas, hematomas y recurrencia de hernias o defectos tisulares. Las reacciones adversas conocidas después de la cirugía reconstructiva mamaria con o sin malla incluyen, entre otros, desplazamiento del implante, infección, inflamación, hematoma, formación de seroma, necrosis, contracción capsular y ruptura del implante y, en raras ocasiones, linfoma anaplásico de células grandes asociado a implantes mamarios (BIA-ALCL).

## BENEFICIOS CLÍNICOS

Dependiendo de la indicación de uso, se pueden esperar los siguientes beneficios clínicos:

- Ausencia de síntomas relacionados con la hernia.
- Prevención de la hernia incisional relacionada con la cirugía.
- Reconstrucción mamaria subpectorral y prepectoral exitosa a corto y largo plazo.

La magnitud de los beneficios clínicos relacionados con la malla quirúrgica TIGR® Matrix es comparable a la de otras mallas quirúrgicas disponibles comercialmente.

## PREPARATIVOS PARA SU USO

1. Romper la lámina exterior de aluminio y sacar la bolsa interior que contiene el producto. Extremar las precauciones ya que el exterior de la bolsa interior no es estéril.
2. Abrir cuidadosamente la bolsa interior que contiene la malla.
3. Sacar la malla asépticamente de la bolsa interior empleando guantes esterilizados o forceps esterilizados y colocar la malla en el campo estéril.

## INSTRUCCIONES DE USO

1. Preparar el lugar de implantación utilizando técnicas quirúrgicas estándar.
2. Cortar la malla quirúrgica TIGR® Matrix para que cubra correctamente la zona del problema para adaptarse al tamaño del implante cuando se utilice para la reconstrucción mamaria.
3. Implante la malla quirúrgica TIGR® Matrix de acuerdo a los procedimientos quirúrgicos aceptados actualmente. Este dispositivo puede utilizarse en estado seco.
4. Fijar la malla quirúrgica TIGR® Matrix con sutura según las prácticas quirúrgicas aceptadas actualmente.
5. Pegar la etiqueta de trazabilidad en el historial médico del paciente y entregar la tarjeta del implante al paciente.
6. Si se produjera un incidente grave en relación con el producto, se notificará al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que resida el usuario o el paciente.

## ALMACENAMIENTO, EMBALAJE Y ELIMINACIÓN

1. Almacenar en un lugar fresco y seco alejado de la humedad y fuentes de calor, dentro de la caja del producto con la bolsa de aluminio sin abrir y sin daños, las instrucciones de uso y la tarjeta del implante.
2. Producto estéril si el paquete está cerrado y sin daños con la barrera estéril intacta.
3. Cada paquete incluye una etiqueta de trazabilidad en la que se identifica el número de lote del producto para incluirla en el historial médico del paciente.
4. Cada paquete incluye una tarjeta del implante que identifica el producto.
5. Desechar las unidades, componentes y materiales de embalaje contaminados de acuerdo a los procedimientos hospitalarios estándar y precauciones universales aplicables a los desechos de riesgo biológico y a las leyes federales, estatales y locales aplicables.

## GARANTÍA Y LIMITACIONES

Aunque la malla quirúrgica TIGR® Matrix (en adelante el "producto") se ha fabricado en condiciones controladas, Novus Scientific AB (en adelante "Novus") no puede controlar las condiciones de uso del producto. Novus, por lo tanto, declina cualquier garantía, expresa o implícita, respecto al producto, incluyendo sin limitación, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o adecuación para un fin específico. Novus declina toda responsabilidad ante cualquier persona o entidad por cualquier gasto médico o de cualquier daño directo, indirecto, incidental o consecuente causado por cualquier uso, defecto, fallo o mal funcionamiento del producto, aunque la reclamación por dichos daños se base en la garantía, contrato, responsabilidad contractual o de cualquier otro tipo. Ninguna persona tiene autoridad para obligar a Novus a cualquier representación o garantía con respecto al producto. Las exclusiones y limitaciones especificadas anteriormente no pretenden, y no deben interpretarse como una forma de vulneración de las disposiciones obligatorias de derecho aplicables, incluidas las leyes federales de medicamentos y cosméticos. Si alguna parte o término de esta Limitación de la garantía se considera ilegal, inaplicable o en conflicto con la ley aplicable por un tribunal con jurisdicción competente, la validez del resto de las partes de esta Limitación de la garantía no se verá afectada, y todos los derechos y obligaciones se interpretarán como si esta Limitación de la garantía careciera de dicha parte o término considerado no válido.

## EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

1. Precaución: El uso de este dispositivo está restringido por o bajo la prescripción de un médico.
2. Consultar las Instrucciones de uso.
3. Usar antes de la fecha.
4. Esterilizado con óxido de etileno.
5. Sistema de barrera estéril individual con embalaje protector en el exterior. (Utilizado en la bolsa de aluminio).
6. Para un solo uso.
7. Número de catálogo.
8. Número de lote.
9. Fecha y país de fabricación.
10. Cantidad.
11. Condiciones de almacenamiento.
12. Fabricante.
13. Cumple con el Reglamento de productos sanitarios 2017/745.
14. No reestérilizar.
15. No utilizar si el envase está dañado.
16. Producto sanitario.
17. Identificador de dispositivo único.
18. Sitio web de información al paciente.
19. Identificación de la persona.
20. Fecha.
21. Médico o centro de salud.
22. Barrera estéril única. (Utilizada en la bolsa Tyvek).

## Návod k Použití – ČESKY

CS

### POPIS VÝROBKU

Chirurgická sítnka TiGR® Matrix je upletena ze dvou různých syntetických resorbovatelných vláken s různými degradacními charakteristikami. Vlákná s rychlou resorpcí tvorící přibližně 40 % hmotnosti struktury jsou vyrobena z kopolymeru glykolidu, laktidu a trimethylelenkarbonátu. Vlákná s pomalou resorpcí tvorící přibližně 60 % hmotnosti struktury jsou vyrobena z kopolymeru laktidu a trimethylelenkarbonátu. Po implantační obři druhý vlákn degradují celkovou hydrolyzou, jež vede ke snížení stálosti pevnosti a k následnému masivnímu úbytku vláken. Testování *in vitro* prokázalo, že vlákná s rychlou resorpcí (glykolid, laktid a trimethylelenkarbonát) ztrácejí svou mechanickou pevnost po 2 týdnech. Při studiích *in vivo* v břišní stěně ovcí pak bylo zjištěno, že vlákná s rychlou resorpcí se zcela absorbuje po 4 měsících. Totéž testování *in vitro* prokázalo, že vlákná s pomalou resorpcí (laktid a trimethylelenkarbonát) si svou mechanickou pevnost uchovávají po dobu 6 měsíců. Při studiích *in vivo* v břišní stěně ovcí bylo pak zjištěno, že vlákná s pomalou resorpci se absorbuje přibližně po 36 měsících.

### INDIKACE K POUŽITÍ

Chirurgická sítnka TiGR® Matrix Surgical Mesh slouží ke zpevnění měkkých tkání v případě oslabení při zákrucích s cílem opravit neprůměrně tráselné a břišní kyly, při proflaktickém použití ke zpevnění sutury ve střední linii a při rekonstrukční plastice prsu u prepektoraálních a submuskulárních chirurgických zákröků.

### KONTRAINDIKACE

Výrobek není vhodný k rekonstrukci kardiovaskulárních defektů. Chirurgická sítnka TiGR® Matrix musí být vždy oddělena od břišní dutiny peritoneem. Nevhodné pro opravu přímých tráselných kyly.

### VAROVÁNÍ

1. Nepoužívejte, pokud je vnější či vnitřní obal poškozen, nebo jestliže došlo k narušení některé ze sterilních bariér či vrstev proti vniknutí vlnnosti.
2. Nepoužívejte po uplynutí data expirace – biologicky rozložitelné komponenty by nemusely být dostatečně funkční.
3. Aplikace jakékoli syntetické sítnky či náplasti na kontaminované nebo infikované rány není doporučena, jelikož může vést k tvorbě písťeli a/nebo extruzi sítnky.
4. Určeno pouze k jednorázovému použití. Nepoužívejte, jestliže před prvním zamyšleným použitím došlo k otevření vnějšího nebo vnitřního obalu. Znovu nesterilizujte. Znovu nesterilizujte. Zařízení nemusí v důsledku degradace správně fungovat.
5. Bezpečnost a účinnost chirurgické sítnky TiGR® Matrix pro použití s reabsorbovatelnými fixačními zařízeními nebyla zjištována.
6. Bezpečnost a účinnost chirurgické sítnky TiGR® Matrix pro urogynekologické použití nebyla zjištována. Příslušné informace naleznete v bezpečnostních sděleních amerického úřadu FDA a ústavu NICE (National Institute for Health and Clinical Excellence) ve Spojeném království.
7. Bezpečnost a účinnost chirurgické sítnky TiGR® Matrix pro použití v rekonstrukci šlach nebyla zjištována.
8. Protože je sítnka TiGR® Matrix Surgical Mesh plně reabsorbovatelná, nesmí být používána v případech vyzádujících trvalou oporu poskytovanou sítkou.

### BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Použití tohoto prostředku je omezeno na lékaře nebo na pokyn lékaře.
2. Pečlivě zkонтrolujte, zda není balení poškozeno, zda nebylo otevřeno a zda nedošlo před použitím k porušení sterilní bariéry.
3. Sítnka by měla být dostatečně velká, aby dosáhla až za okraj defektu.
4. Sinfekci je třeba nařídit podle příslušné chirurgické praxe tak, aby se minimalizovala potřeba vymítiť sítnky.

### NEPŘÍZNIVÉ ÚČINKY

Mozné nežádoucí reakce při použití sítnky jsou obvykle spojeny s implantovatelnými protézami a patří mezi ně mimo jiné infekce, záněty, extruze, eroze, adheze, tvorba písťeli, tvorba seromu, hematomu a opakování výskyt kyly či tkáňových defektů.

Známé nežádoucí reakce doprovázející zákrök rekonstrukce prsu při použití sítnky nebo bez ní zahrnují mimo jiné změnu polohy implantátu, infekce, záněty, hematomy, tvorbu seromu, nekrózu, kapsulární kontrakce a prasknutí implantátu. Ve vzácných případech jsou prsní implantáty spojovány s anaplastickým velkobuněčným lymfomem (BIA-ALCL).

### KLINICKÉ PŘÍNOSY

V závislosti na indikaci pro použití lze očekávat následující klinické přínosy:

- Nepřítomnost příznaků souvisejících s kyly.
- Prevence incizní kyly v souvislosti s chirurgickými zákroky.
- Krátkodobá a dlouhodobá úspěšná subpektoraální a prepektoraální rekonstrukce prsu.

Rozsah klinických přínosů v souvislosti s chirurgickou sítkou TiGR® Matrix Surgical Mesh je srovnatelný s výsledky u jiných komerčně dostupných chirurgických sítek.

### PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

1. Otevřete vnější hliníkovou folii a vyjměte vnitřní obal obsahující výrobek. Myslete na to, že vnitřní obal není zvenku sterilní.
2. Opatrně otevřete vnitřní obal obsahující sítko.
3. Rukama chráněnými sterilními rukavicemi nebo sterilními klešťemi vyjměte sítnku aseptickou technikou z vnitřního obalu a umístěte ji do sterilního pole.

### POKYNY K POUŽITÍ

1. Připravte místoimplantace pomocí standardních chirurgických metod.
2. Zastříhněte chirurgickou sítnku TiGR® Matrix Surgical Mesh, aby umožnila adekvátní překrytí oblasti poškození nebo aby odpovídala velikosti implantátu, pokud se používá při rekonstrukci prsu.
3. Chirurgickou sítnku TiGR® Matrix Surgical Mesh implantujte podle v současnosti uznávaných chirurgických postupů. Prostředek se může použít v suchém stavu.
4. Chirurgickou sítnku TiGR® Matrix Surgical Mesh zafixujte stehy podle v současnosti uznávaných chirurgických postupů.
5. Do pacientových lékařských záznamů připevněte štítek pro sledovatelnost a kartu implantátu předejte pacientovi.
6. Pokud se v souvislosti s prostředkem vyskytne vážný incident, nahlášejte se výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém uživatel nebo pacient sídlí.

### SKLADOVÁNÍ, BALENÍ A LIKVIDACE

1. Chirurgickou sítku skladujte na suchém chladném místě chráněnou před vlhkem a přímým teplem uvnitř produktové krabice s neotevřeným a nepoškozeným hliníkovým sáčkem, návodem k použití a kartou implantátu.
2. Sterilní v neotevřeném a nepoškozeném obalu s nedotčenou sterilní bariérou.
3. Štítek pro sledovatelnost, který identifikuje číslo šárky výrobku, je přiložen v každém balení a umístěn se do lékařského záznamu pacienta.
4. V každém balení je přiložena karta implantátu, která identifikuje výrobek.
5. Kontaminované jednotky, součásti a obalové materiály zlikvidujte v souladu se standardními nemocničními postupy, všeobecnými bezpečnostními opatřeními při biologicky bezpečném odpadu a platnými místními, státními a federálními zákony.

### ZÁRUKA A OMEZENÍ

Přestože byla chirurgická sítnka TiGR® Matrix (dále jen „výrobek“) vyrobena v pečlivě sledovaných podmínkách, nemá společnost Novus Scientific AB (dále jen Novus) žádnou kontrolu nad podmínkami, za jakých se výrobek používá. Společnost Novus se tedy zříká veškerých výslovných i předpokládaných záruk tykajících se výrobku včetně a bez omezení na předpokládané záruky obchodovatelnosti či vhodnosti pro určitý účel. U žádných osob či subjektů společnost Novus neodpovídá za žádné lečebné výdaje ani za žádne příme, neprímé, náhodné nebo následné škody způsobené jakýmkoli použitím, defektami, selháním či poruchou výrobku, ať už nárok na odškodnění vznesen na základě záruky, smlouvy, přečinu či jinak. Žádná osoba není oprávněna zavazovat společnost Novus k žádným ujistěním či zárukám ohledně výrobku. Zároveň výše uvedených výluk a omezení není porušení žávacích ustanovení platných právních předpisů včetně zákona FDCA (Federal Drug and Cosmetic Act) a nelze je tak ani interpretovat. Bude-li některá část podmínka tohoto Odmlitnutí záruk shledána souadem příslušné jurisdikce za protiprávní, právně neúčinnou či v konfliktu s rozhodným právem, zůstane nedotčena platnost zbyvajících částí tohoto Odmlitnutí záruk a všechna práva i povinnosti budou vykládány a uplatňovány tak, jako by toto Odmlitnutí záruk neobsahovalo určitou část či podmínu pokládanou za neplatnou.

### VYSVĚLENÍ SYMBOLŮ

1. Pozor: Použití tohoto prostředku je omezeno na lékaře nebo na jeho příkaz.
2. Přečtěte si návod k použití.
3. Spotrebujte do.
4. Sterilizováno etylenoxidem.
5. Jednoduchý sterilní bariérový systém s ochranným vnějším obalem. (Použijte na hliníkovém sáčku.)
6. Pouze k jednorázovému použití.
7. Katalogové číslo.
8. Číslo šárky.
9. Datum a země výroby.
10. Množství.
11. Podmínky skladování.
12. Výrobce.
13. Vyhovuje nařízení o zdravotnických prostředcích 2017/745.
14. Nesterilizujte opakováne.
15. V případě poškození obalu nepoužívejte.
16. Zdravotnický prostředek.
17. Jedinéčný identifikátor prostředku.
18. Webové stránky s informace pro pacienty.
19. Identifikace osoby.
20. Datum.
21. Zdravotnické zařízení nebo lékař.
22. Jednoduchá sterilní bariéra. (Použito na sáčku Tyvek.)

**DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO**

La maglia chirurgica TIGR® Matrix è composta da due diverse fibre sintetiche riassorbibili, con diverse caratteristiche di degradazione. La fibra rapidamente riassorbibile, che compone circa il 40% della maglia in termini di peso, è un copolimero di glicolide, lattide e carbonato di trimetilene. La fibra lentamente riassorbibile, che compone circa il 60% della maglia in termini di peso, è un copolimero di lattide e carbonato di trimetilene. Entrambe le fibre degradano per idrolisi massiva dopo l'impianto, portando a una ritenzione decrescente della forza per la perdita di massa delle fibre. I test in vitro hanno dimostrato che la fibra rapidamente riassorbibile (glicolide, lattide e carbonato di trimetilene) perde la sua forza meccanica dopo 2 settimane, mentre gli esami *in vivo* nella parete addominale delle pecore hanno dimostrato che tale fibra viene completamente assorbita dopo 4 mesi. Gli stessi test in vitro hanno dimostrato che la fibra lentamente riassorbibile (lattide e carbonato di trimetilene) mantiene la propria forza meccanica per 6 mesi, mentre gli esami *in vivo* nella parete addominale delle pecore hanno indicato che tale fibra viene assorbita dopo circa 36 mesi.

**INDICAZIONI PER L'USO**

La maglia chirurgica TIGR® Matrix è indicata per l'uso nel rafforzamento dei tessuti molli in presenza di debolezza, in procedure che implicano quanto segue: riparazione di ernie inguinali indirette e ventrali, come trattamento profilattico per rafforzare la sutura della linea mediana e nella chirurgia ricostruttiva del seno per entrambe le procedure chirurgiche (prepettorale e sottomuscolare).

**CONTROINDICAZIONI**

Non adatta alla ricostruzione di difetti cardiovascolari. La maglia chirurgica TIGR® Matrix deve essere sempre separata dalla cavità addominale dal peritoneo. Non adatto per correggere ernie inguinali dirette.

**AVVERTENZE**

1. Non utilizzare se la confezione interna o esterna è stata danneggiata e/o se la barriera sterile o contro l'umidità non è intatta.
2. Non utilizzare dopo la data di scadenza: i componenti biodegradabili potrebbero funzionare in modo non adeguato.
3. L'utilizzo di qualsiasi maglia o cerotto sintetici su una ferita contaminata o infetta potrebbe provocare la formazione di fistole e/o l'estruzione della maglia; di conseguenza, tale utilizzo è sconsigliato.
4. Solo per uso singolo. Non utilizzare se la confezione esterna o interna è stata aperta in precedenza rispetto all'inizio dell'utilizzo effettivo. Eliminare tutte le porzioni inutilizzate del dispositivo. Non risterilizzare. Il dispositivo potrebbe non funzionare adeguatamente a causa della degradazione.
5. La sicurezza e l'efficacia della maglia chirurgica TIGR® Matrix in caso di utilizzo con dispositivi di fissaggio riassorbibili non sono state stabilite.
6. La sicurezza e l'efficacia della maglia chirurgica TIGR® Matrix in caso di utilizzo uroginecologico non sono state stabilite. Per ulteriori informazioni, consultare le comunicazioni sulla sicurezza della FDA e del National Institute for Health and Clinical Excellence (NICE) del Regno Unito.
7. La sicurezza e l'efficacia della maglia chirurgica TIGR® Matrix in caso di utilizzo nella riparazione dei tendini non sono state stabilite.
8. Poiché la TIGR® Matrix Surgical Mesh è completamente riassorbibile, non dovrebbe essere impiegata in interventi correttivi dove è richiesta una rete di supporto permanente.

**PRECAUZIONI**

1. L'uso di questo dispositivo è riservato ai medici o chi richiede una prescrizione medica.
2. Prima dell'uso, verificare attentamente che la confezione non sia danneggiata, non sia stata aperta e che la barriera sterile sia intatta.
3. La maglia deve essere larga abbastanza per estendersi oltre i margini del difetto.
4. Le infezioni devono essere trattate in base alle comuni procedure chirurgiche per minimizzare la necessità di rimuovere la maglia.

**EVENTI AVVERSII**

I possibili effetti indesiderati con la maglia sono quelli in genere associati a qualsiasi protesi impiantabile, inclusi, senza limitazione, infezione, infiammazione, estrusione, erosione, aderenza, formazione di fistola, formazione di siroema, ematoma e ricorrenza dell'ernia o del difetto tessutale.

Le reazioni avverse conosciute a seguito di un intervento chirurgico ricostruttivo del seno - con o senza maglia - includono, senza limitazione: infezione, infiammazione, ematoma, formazione di siroema, necrosi, contrazione capsulare e rottura dell'impianto nonché, in rari casi, linfoma anaplastico a grandi cellule (BIA-ALCL) associato all'impianto mammario.

**BENEFICI CLINICI**

A seconda dell'indicazione per l'uso, è possibile aspettarsi i seguenti benefici clinici:

- Mancanza dei sintomi correlati all'ernia.
- Prevenzione dell'ernia incisionale correlata a interventi chirurgici.
- Ricostruzione riuscita del seno prepettorale e sottopettorale a breve e lungo termine.

L'entità dei benefici clinici correlati all'uso della maglia chirurgica TIGR® Matrix è paragonabile a quella di altre maglie chirurgiche disponibili in commercio.

**PREPARAZIONE PER L'USO**

1. Aprire il rivestimento di alluminio esterno e rimuovere la sacca interna che contiene il prodotto. Tenere presente che l'esterno della sacca interna non è sterile.
2. Aprire con cautela la sacca interna che contiene la maglia.
3. Rimuovere in modo aseptico la maglia dalla sacca interna, indossando guanti sterili o utilizzando pinze sterili, e posizionare la maglia sul campo sterile.

**ISTRUZIONI PER L'USO**

1. Preparare la sede di impianto usando tecniche chirurgiche standard.
2. Tagliare la maglia chirurgica TIGR® Matrix in modo da consentire un'adeguata sovrapposizione sull'area del difetto oppure per adattarsi alle dimensioni alla sede dell'impianto nel caso venga utilizzata per la ricostruzione del seno.
3. Impiantare la maglia chirurgica TIGR® Matrix attenendosi alle comuni procedure in uso per l'impianto della maglia chirurgica. Il dispositivo può essere utilizzato a secco.
4. Fissare la maglia chirurgica TIGR® Matrix con suture attenendosi alle comuni procedure chirurgiche in uso.
5. Allegare l'etichetta di tracciabilità alla cartella clinica del paziente e fornire la scheda dell'impianto al paziente.
6. Qualora si verificasse un incidente grave in relazione al dispositivo, tale incidente dovrà essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui si trova l'utilizzatore e/o il paziente.

**CONSERVAZIONE, IMBALLAGGIO E SMALTIMENTO**

1. Conservare in luogo fresco e asciutto, lontano da umidità e calore diretto all'interno della sua confezione con la sacca in alluminio non aperta e non danneggiata, le istruzioni per l'uso e la scheda dell'impianto.
2. Il prodotto è sterile se la sua confezione non è stata aperta, non è danneggiata e la barriera sterile è intatta.
3. In ogni confezione è inclusa un'etichetta di tracciabilità che identifica il numero di lotto del prodotto protesi e che va allegata alla cartella clinica del paziente.
4. In ogni confezione è inclusa una scheda dell'impianto che identifica il prodotto.
5. Smaltire le unità contaminate, i componenti e il materiale di imballaggio attenendosi alle procedure ospedaliere standard e alle precauzioni universali relative ai rifiuti a rischio biologico, nel rispetto delle leggi locali, statali e federali applicabili.

**GARANZIA E LIMITAZIONI**

Sebbene la maglia chirurgica TIGR® Matrix (di seguito "prodotto") sia stata prodotta in condizioni scrupolosamente controllate, Novus Scientific AB (di seguito "Novus") non ha alcun controllo sulle condizioni in cui il prodotto viene utilizzato. Novus declina, quindi, ogni responsabilità, espresa o implicita, in merito al prodotto, inclusa, senza limitazione, qualsiasi garanzia di commercialibilità o adeguatezza per uno scopo particolare. Novus non è responsabile nei confronti di alcuna persona o entità per le spese mediche o per qualsiasi danno diretto, indiretto, accidentale o conseguente causato da qualsiasi uso, difetto, cedimento o malfunzionamento del prodotto, anche se la richiesta di danni si basa su garanzia, contratto, torto o altro. Nessuna persona ha l'autorità di legare Novus a qualsiasi dichiarazione o garanzia rispetto al prodotto. Le esclusioni e le limitazioni ivi stabilite non sono intese a, e non devono essere interpretate come mezzo per, contravvenire ai provvedimenti obbligatori delle leggi applicabili, inclusi il "Federal Drug and Cosmetic Act". Se una qualsiasi parte o un qualsiasi termine della presente Limitazione di garanzia sono considerati illegali, inapplicabili o in conflitto con le leggi applicabili dal foro competente, la parte rimanente della presente Limitazione di garanzia rimane valida, e tutti i diritti e gli obblighi devono essere intesi e applicati come se la presente Limitazione di garanzia non contenesse parti o termini considerati non validi.

**SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI**

1. Attenzione: L'uso di questo dispositivo è riservato ai medici o chi richiede una prescrizione medica.
2. Consultare le istruzioni per l'uso.
3. Data di scadenza.
4. Sterilizzato usando ossido di etilene.
5. Sistema a barriera sterile singola con imballaggio protettivo esterno. (Usato sulla sacca in alluminio.)
6. Solo per uso singolo.
7. Numero di catalogo.
8. Numero di lotto.
9. Data e paese di produzione.
10. Quantità.
11. Condizioni di conservazione.
12. Produttore.
13. Prodotto conforme al Regolamento sui Dispositivi Medici 2017/745.
14. Non risterilizzare.
15. Non utilizzare se la confezione è danneggiata.
16. Dispositivo medico.
17. Identificatore unico del dispositivo.
18. Sito web con le informazioni per il paziente.
19. Identificazione della persona.
20. Data.
21. Centro sanitario o dottore.
22. Barriera sterile singola. (Usato sulla sacca Tyvek.)

# Instructies voor het Gebruik – NEDERLANDS

NL

## BESCHRIJVING VAN HET INSTRUMENT

TIGR® Matrix Chirurgisch Gaas is gebreid van twee verschillende, resorberbare synthetische vezels, elk met verschillende afbraakeigenschappen. De snel resorberende vezel, die ongeveer 40% van het gewicht van de matrix vormt, is een copolymer van glycolide, lactide en trimethyleencarbonaat. De traag resorberende vezel, die ongeveer 60% van het gewicht van de matrix vormt, is een copolymer van lactide en trimethyleencarbonaat. Beide vezels breken af door hydrolyse na de implantaat, wat leidt tot een afnemende trekkracht gevuld door massaverlies van de vezels. In-vitrotests toonden aan dat de snel resorberende vezel (glycolide, lactide en trimethyleencarbonaat) zijn mechanische sterkte na 2 weken verliest. In-vivostudies in de abdomenwand van schapen toonden aan dat de snel resorberende vezel na 4 maanden volledig was geresorbeerd. Dezelfde in-vitrotests toonden aan dat de traag resorberende vezel (lactide en trimethyleencarbonaat) zijn mechanische sterkte gedurende 6 maanden behoudt. In-vivostudies in de abdomenwand van schapen toonden aan dat de traag resorberende vezel na ongeveer 36 maanden volledig was geresorbeerd.

## INDICATIES VOOR GEBRUIK

TIGR® Matrix Chirurgisch Gaas is bestemd voor gebruik bij de versterking van zwakke plekken in zacht weefsel, bij ingrepen voor het herstel van indirecte liessbreuken en buikwandhernia's, als profylaxe om de middellijnhechting te versterken en bij reconstructieve borstchirurgie voor zowel prepectorale als submusculaire chirurgische procedures.

## CONTRA-INDICATIES

Niet geschikt voor de reconstructie van cardiovasculaire defecten. TIGR® Matrix Chirurgisch Gaas moet altijd door het peritoneum gescheiden worden gehouden van de buikholte. Niet geschikt voor het herstel van directe hernia inguinalis.

## WAARSCHUWINGEN

1. Niet gebruiken indien de buiten- of binnenverpakking beschadigd is en/of een steriele of vochtbarriëre niet intact is.
2. Niet gebruiken na de vervaldatum. Het is mogelijk dat de biodegradeerbare componenten niet langer goed werken.
3. Het gebruik van synthetisch gaas of pleister op een gecontamineerde of geïnfecteerde wond kan leiden tot de vorming van fistels en/of extrusie van het gaas en wordt derhalve niet aanbevolen.
4. Uitsluitend eenmalig gebruiken. Niet gebruiken indien de buiten- of binnenverpakking geopend is voordat het hulpmiddel voor de eerste keer daadwerkelijk wordt gebruikt. Alle ongebruikte delen van het instrument weggoeden. Niet opnieuw steriliseren. Het hulpmiddel werkt mogelijk niet goed door verschetering.
5. De veiligheid en effectiviteit TIGR® Matrix Chirurgisch Gaas zijn niet bewezen voor gebruik in combinatie met resorbeerbaar hechtmateriaal.
6. De veiligheid en de effectiviteit van TIGR® Matrix Chirurgisch Gaas zijn niet bewezen bij urogynaecologisch gebruik. Raadpleeg de veiligheidsberichten van de FDA en het National Institute for Health and Clinical Excellence (NICE) in het VK voor meer informatie.
7. De veiligheid en de werkzaamheid van TIGR® Matrix Chirurgisch gaas zijn niet bewezen voor gebruik bij de reconstructie van pezen
8. Omdat TIGR® Matrix Surgical Mesh volledig resorberend is, mag het niet worden gebruikt bij herstel waar permanente ondersteuning door het gaas is vereist.

## VOORZORGSMAASTREGELLEN

1. Dit hulpmiddel mag alleen gebruikt worden door of onder strenge toezicht van een specialist.
2. Controleer voor gebruik zorgvuldig of de verpakking onbeschadigd en ongeopend is en of de steriele barrière onaangestast is.
3. Het gaas moet groot genoeg zijn om het defect volledig te bedekken.
4. Infecties moeten worden behandeld overeenkomstig de aanvaarde chirurgische praktijk, zodat de noodzaak om het gaas te verwijderen zo veel mogelijk wordt beperkt.

## BIJWERKINGEN

Mogelijke bijwerkingen van het gaas zijn die welke doorgaans geassocieerd worden met een implanteerbare prothese inclusief, maar niet beperkt tot, infectie, ontsteking, extrusie, erosie, adhesie, vorming van fistels, ontstaan van seromen, hematoom en terugkeer van de hernia of het weefseldefect. Bekende bijwerkingen na reconstructieve borstchirurgie met of zonder gaas zijn inclusief, maar niet beperkt tot, verschuiving van het implantaat, infectie, ontsteking, hematoom, ontstaan van seromen, necrose, kapselvorming en ruptuur van het implantaat en, in zeldzame gevallen, borstimplantaat gerelateerd grootcellig anaplastisch lymfoom (BIA-ALCL).

## KLINISCHE VOORDELEN

Afhankelijk van de indicatie voor gebruik kunnen de volgende klinische voordelen worden verwacht:

- Afwezigheid van hernia-gerelateerde symptomen.
- Preventie van operatiegerelateerde littekensbreuk.
- Succesvolle subpectorale en prepectorale borstreconstructie op korte en lange termijn.

De reikwijdte van de klinische voordelen met betrekking tot TIGR® Matrix Chirurgisch Gaas is vergelijkbaar met die van ander commercieel verkrijgbaar chirurgische gaas.

## BEREIDING VOOR HET GEBRUIK

1. Open de buitenste film van aluminium en verwijder de binnenvverpakking met het product erin. De binnenvverpakking is niet steriel aan de buitenkant.
2. Open zorgvuldig de binnenvverpakking met het gaas erin.
3. Verwijder het gaas uit de binnenvverpakking op aseptische wijze met steriele, gehandschoende hand of gebruik steriele forceps. Leg het gaas in het steriele veld.

## AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK

1. Bereid de implantaatplaats voor met standaard chirurgische technieken.
2. Snij het TIGR® Matrix Chirurgisch Gaas zo dat het oppervlak dat nodig is om het defect te hechten ruimvoldoende wordt overlapt of om het passend te maken voor de afmetingen van het implantaat bij borstreconstructie.
3. Breng het TIGR® Matrix Chirurgisch Gaas in overeenkomstig de huidige, aanvaarde procedures voor chirurgisch gaas. Het hulpmiddel mag in droge toestand worden gebruikt.
4. Hecht TIGR® Matrix Chirurgisch Gaas met hechtdraad volgens de huidige, aanvaarde chirurgische praktijken.
5. Bevestig het traceerbaarheidsetiket in het medisch dossier en overhandig de implantaataart aan de patiënt.
6. Indien zich een ernstig incident met betrekking tot het hulpmiddel voordoet, dient dit te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

## BEWARING, VERPAKKING EN VERWIJDERING

1. Bewaren op een koude, droge plaats, uit de buurt van vocht en rechtstreeks warmtestraling, in de productdoos met ongeopende en onbeschadigde aluminium zak, gebruiksaanwijzing en implantaataart.
2. Steriel in ongeopende en onbeschadigde verpakking met de steriele barrière intact.
3. In elke verpakking is een etiket meegeleverd dat bij het medisch dossier van de patiënt gevoegd kan worden om de traceerbaarheid van het lotnummer van het product te waarborgen.
4. In elke verpakking is een implantaataart meegeleverd die het product identificeert.
5. Verwijder de gecontamineerde eenheden, componenten en verpakkingsmateriëlen volgens de standaard ziekenhuisprocedures en de universele voorzorgsmaatregelen voor biologisch gevraagd afval, en de geldende lokale, regionale en nationale wetten.

## GARANTIE EN BEPERKINGEN

Hoewel TIGR® Matrix Chirurgisch Gaas (hierna het "product") geproduceerd is in strikt gecontroleerde omstandigheden, heeft Novus Scientific AB (hierna "Novus") geen enkele controle over de omstandigheden waarin het product wordt gebruikt. Novus verleent daarom, zowel explicet als impliciet, geen enkele garantie betreffende het product, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, enkele impliciete garantie van verkooptbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel. Novus is niet aansprakelijk jegens een persoon of rechtspersoon voor medische onkosten of elke rechtstreekse, onrechtstreekse, incidentele of gevolgschade veroorzaakt door het gebruik, een defect, fout of storing van het product, ongeacht of een claim voor schadevergoeding gebaseerd is op de garantie, een contract, een onrechtmatige daad of ander rechtsbegrip. Geen enkele persoon heeft enige autoriteit om Novus te verplichten tot een bewering of garantie betreffende het product. De hierboven vermelde uitsluitingen en beperkingen zijn niet bedoeld, en mogen ook niet zo worden opgevat, om de wettelijk verplichte bepalingen te contraveniëren, met inbegrip van de Federal Drug and Cosmetic Act. Indien een deel of clause van deze Disclaimer door een rechtbank van de bevoegde jurisdictie als onwettig, onafwendbaar of in strijd met de geldende wetgeving wordt beschouwd, zal het overige deel van deze Disclaimer niet worden aangestast, en zullen alle rechten en verplichtingen worden geïnterpreteerd en afgedwongen alsof deze Disclaimer het als ongeldig beschouwde deel of de clause niet bevatte.

## VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

1. Opgelet: dit hulpmiddel mag alleen gebruikt worden door of onder strenge toezicht van een specialist.
2. Lees de instructies voor gebruik.
3. Vervaldatum.
4. Gesteriliseerd met ethylenoxide.
5. Enkelvoudig steriel barrièresysteem met beschermende verpakking aan de buitenkant. (Gebruikt op de aluminium zak.)
6. Uitsluitend voor eenmalig gebruik.
7. Catalogusnummer.
8. Lotnummer.
9. Datum en land van productie.
10. Hoeveelheid.
11. Bewaring.
12. Fabrikant.
13. Voldoet aan de Verordening Medische Hulpmiddelen 2017/745.
14. Niet opnieuw steriliseren.
15. Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is.
16. Medisch hulpmiddel.
17. Unieke identificator medisch hulpmiddel.
18. Website met patiëntinformatie.
19. Persoonsidentificatie.
20. Datum.
21. Gezondheidscentrum of arts.
22. Enkelvoudige steriele barrière. (Gebruikt op de Tyvek-zak.)

# Brugsanvisning – DANSKE

DA

## BESKRIVELSE AF ANORDNINGEN

TIGR® Matrix kirurgisk net er strikket af to forskellige syntetiske resorberbare fibre, som har forskellige nedbrydningsegenskaber. Den hurtigt resorberende fiber, som vægtnæsigt udgør ca. 40% af matrixen, er en kopolymer bestående af glycolid, lactic og trimethylencarbonat. Den langsomt resorberende fiber, som vægtnæsigt udgør ca. 60% af matrixen, er en kopolymer bestående af lactic og trimethylencarbonat. Begge fibre nedbrydes ved bulk-hydrolyse efter implantation, hvilket medfører, at de mister styrke efterfulgt af massetab af fibre. Test in vitro har vist, at den hurtigt resorberende fiber (glycolid, lactic og trimethylencarbonat) mister sin mekaniske styrke efter 10 uger, og undersøgelsen in vivo af abdominalvæggen på få viste, at den hurtigt resorberende fiber er fuldt resorberet efter 4 måneder. Samme test in vitro viste, at den langsomt resorberende fiber (lactic og trimethylencarbonat) bevarer sin mekaniske styrke i seks måneder, og undersøgelsen in vivo af abdominalvæggen på få viste, at den langsomt resorberende fiber er resorberet efter ca. 36 måneder.

## INDIKATIONER FOR BRUG

TIGR® Matrix Surgical Mesh er beregnet til brug til forstærkning af blødt væv, hvor der er svaghet i procedurer, der involverer reparation af indirekte lyskebrok og ventral brok, til profilaktisk brug til at forstærke midtlinjesutturen og ved rekonstruktiv brystkirurgi til både præpectorale og submuskulære kirurgiske procedurer.

## KONKTRAINDIKATIONER

Ikke egnet til rekonstruktion af kardiovaskulære defekter. TIGR® Matrix kirurgisk net skal altid være adskilt fra bughulen af peritoneum. Ikke egnet til udbedring af direkte lyskebrok.

## ADVARSLER

1. Må ikke bruges, hvis den ydre eller indre emballage er beskadiget, og/eller en steril- eller fugtbarriere ikke er intakt.
2. Må ikke anvendes efter udlobsdatoen - de bionedbrydelige komponenter fungerer måske ikke, som de skal.
3. Brug af syntetisk net eller plaster i et kontamineret eller inficert sår kan føre til dannelse af fistel og/eller ekstrudering af nettet, og det anbefales ikke.
4. Kun til engangsbrug. Må ikke bruges, hvis den ydre eller indre emballage har været åbnet forud for første påtænkte brug. Kassér alle ubrugte dele af anordningen. Må ikke gensteriliseres. Materialet vil muligvis ikke fungere korrekt på grund af nedbrydning.
5. Sikkerheden og effektiviteten af TIGR® Matrix kirurgisk net er ikke blevet afklaret til brug med resorberbare fikseringsanordninger.
6. Sikkerheden ved og effekten af TIGR® Matrix kirurgisk net er ikke fastslået til uregnyæiskologisk brug. Der henvises til sikkerhedsmeddelelses fra den amerikanske lægemiddelmyndighed (FDA) og National Institute for Health and Clinical Excellence (NICE) i Storbritannien for yderligere retningslinjer.
7. Sikkerheden ved og effektiviteten af TIGR® Matrix kirurgisk net er ikke fastslået til brug ved reparation af sener.
8. Da TIGR® Matrix Surgical Mesh er fuldt resorberbar, bør det ikke anvendes ved udbedringer, hvor det er påkrævet med permanent støtte fra nettet (mesh).

## FORHOLDSREGLER

1. Enheden er begrænset til brug af eller på ordination af en læge.
2. Kontroller omhyggeligt, at pakningen er ubeskadiget og uåbnet, og at den sterile barriere er intakt inden brug.
3. Nettet skal være tilstrækkeligt stort til, at det når ud over kanten af defekten.
4. Infektioner skal behandles i henhold til anerkendt kirurgisk praksis for at minimerne behovet for at fjerne nettet.

## UØNSKEDE HÆNDELSER

Mulige ønskede hændelser med nettet omfatter hændelser, som typisk er forbundet med en implanteret protese, herunder, men ikke begrænset til, infektion, inflammation, udstødelse, erosion, adhesjon, fisteldannelse, seromdanlæsse, hæmatom og recidiv af herniet eller vævsdefekten. Kendte bivirkninger efter kirurgi med henblik på brystrekonstruktion med eller uden net omfatter, men er ikke begrænset til: implantatforskydning, infektion, inflammation, haematomdanlæsse, seromadanlæsse, nerkose, kapselsammenstrækning og implantatbrud og i sjældne tilfælde storcellet anaplastisk lymphom (BIA-ALCL) associeret med brystimplantat.

## KLINISKE FORDELE

Afhængigt af indikationen for brug kan følgende kliniske fordele forventes:

- Frihed for brok-relaterede symptomer.
- Forebyggelse af operationsrelateret snitbrok.
- Kort- og langsigtet succesfuld subpectoral og prepectoral brystrekonstruktion.

Omfangen af de kliniske fordele forbundet med TIGR® Matrix Surgical Mesh er sammenligneligt med andre kommercielt tilgængelige kirurgiske mesh.

## KLARGØRING TIL BRUG

1. Åbn den ydre folie, og fjern den inderste pose med produktet. Vær opmærksom på, at den inderste pose ikke er steril på ydersiden.
2. Åbn forsigtigt den inderste pose med nettet.
3. Tag nettet ud af den inderste pose på aseptisk vis med sterile handsker eller en steril tang, og placer nettet i det sterile felt.

## BRUGSANVISNING

1. Forbered implantationsstedet ved hjælp af standard kirurgiske teknikker.
2. Beskær TIGR® Matrix Surgical Mesh, så der er passende overlappning af det defekte område, eller så det passer til størrelsen af implantatet, når det bruges til brystrekonstruktion.
3. Implantér TIGR® Matrix Surgical Mesh i henhold til aktuelt accepterede kirurgiske mesh-procedurer. Enheden kan bruges i tor tilstand.
4. Fixer TIGR® Matrix Surgical Mesh med suturer i henhold til aktuelt accepteret kirurgisk praksis.
5. Anbring sporbarhedsetiketten i patientens journal, og udlever implantatkortet til patienten.
6. Hvis der skulle opstå en alvorlig hændelse i forbindelse med udstyret, skal denne rapporteres til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

## OPBEVARING, EMBALLERING OG BORTSKAFFELSE

1. Opbevares på et koldt, tørt sted væk fra fugt og direkte varme i produkteset med uåbnet og ubeskadiget aluminiumspose, brugsanvisning og implantatkort.
2. Steril i uåbnet og ubeskadiget emballage med intakt steril barriere.
3. Hver pakke indeholder en sporbarhedsetiket, der identificerer produkts partnummer og skal placeres i patientens journal.
4. Et implantatkort, der identificerer produktet, er vedlagt i hver pakke.
5. Bortskaf kontaminerede enheder, komponenter og emballagematerialer i overensstemmelse med standard hospitalsprocedurer, universelle forholdsregler for biofarligt affald og gældende lokale, statslige og fæderale love

## GARANTI OG BEGRÆNSNINGER

Selvom TIGR® Matrix kirurgisk net (i det følgende "produktet") er fremstillet under omhyggeligt kontrollerede forhold, har Novus Scientific AB (i det følgende Novus) ikke nogen kontrol over de forhold, under hvilke produktet anvendes. Novus fraskriver sig derfor alle garantier, både eksplizite og implicite, med hensyn til produktet, inklusive implicite garantier for salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål. Novus er ikke ansvarlig over for nogen fysisk eller juridisk person for udgifter til lægebehandling eller direkte eller indirekte skader forårsagede af brug, defekt, svigt eller fejlagtig funktion af produktet, uanset om et krav om erstatning støttes på garanti, kontrakt, ansvarsprædagrende afdærd eller andet. Ingen person har bemyndigelse til at forpligte Novus til nogen erklæringer eller garantier med hensyn til produktet. De ovenfor anførte udelukkelser og begrænsninger har ikke til hensigt at stride mod og må ikke fortolkes som stridende mod de ufravigelige bestemmelser i lovgivningen herunder Federal Drug and Cosmetic Act. Hvis del af eller bestemmelser i denne ansvarsfraskrivelse af en kompetent domstol findes at være ulovlige, uden retskraft eller i strid med gældende lov, påvirker det ikke gyldigheden af de andre bestemmelser i denne ansvarsfraskrivelse, og alle rettigheder og forpligtelser skal fortolkes og håndhæves, som om denne ansvarsfraskrivelse ikke indeholder den relevante del eller bestemmelse, som findes at være ugyldig.

## FORKLARING AF SYMBOLER

1. Advarsel: Denne enhed er begrænset til brug af eller efter ordre fra en læge.
2. Se brugsanvisningen.
3. Brug for dato.
4. Steriliseret med ethylenoxid.
5. Enkelt steril barrièresystem med beskyttende udvendig emballage. (Bruges på aluminiumsposen)
6. Kun til engangsbrug.
7. Katalognummer.
8. Partitnummer.
9. Fremstillingsdato og -land.
10. Antal.
11. Opbevaringsforhold.
12. Fabrikant.
13. Overholder med forordningen om medicinsk udstyr 2017/745.
14. Må ikke resteriliseres.
15. Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget.
16. Medicinsk udstyr.
17. Unik enhedsidentifikator.
18. Patientinformationshjemmeside.
19. Person identifikation.
20. Dato.
21. Sundhedscenter eller læge.
22. Enkelt steril barriere. (Brugt på Tyvek-posen.)

**DESCRIPTION DU DISPOSITIF**

La maille chirurgicale TIGR® Matrix est entrelacée avec deux différentes fibres synthétiques résorbables qui possèdent des caractéristiques de dégradation différentes. La fibre à résorption rapide, qui compose environ 40% du poids de la matrice, est un copolymère de glycolide, lactide et carbonate de triméthylène. La fibre à résorption lente, qui compose environ 60% du poids de la matrice, est un copolymère de lactide et carbonate de triméthylène. Une fois implantées, les deux fibres se dégradent par hydrolyse en bloc, provoquant une rétention décroissante suivie d'une perte de masse des fibres. Les tests *in vitro* ont montré que la fibre à résorption rapide (glycolide, lactide et carbonate de triméthylène) perd sa résistance mécanique après 2 semaines et les études *in vivo* dans la paroi abdominale de moutons ont montré que la fibre à résorption rapide est entièrement absorbée après 4 mois. Les mêmes tests *in vitro* ont montré que la fibre à résorption lente (lactide et carbonate de triméthylène) conserve sa résistance mécanique pendant 6 mois et les études *in vivo* dans la paroi abdominale de moutons ont montré que la fibre à résorption lente est absorbée après environ 36 mois.

**INDICATIONS D'UTILISATION**

Le treillis chirurgical TIGR® Matrix est prévu pour être utilisé dans le renforcement des tissus mous qui présentent une faiblesse, pour les procédures impliquant la réparation des hernies inguinales indirectes et des hernies ventrales, pour une utilisation prophylactique afin de renforcer la suture médiane, et dans la chirurgie de reconstruction mammaire pour les procédures chirurgicales prépectorales et sous-musculaires.

**CONTRE-INDICATIONS**

Impropre à la reconstruction des défauts cardiovasculaires. La maille chirurgicale TIGR® Matrix doit toujours être séparée de la cavité abdominale par le péritoïne. Ne convient pas à la correction des hernies inguinales directes.

**MISES EN GARDE**

1. Ne pas utiliser si l'emballage extérieur ou intérieur est endommagé et/ou si l'une des barrières stériles ou étanches n'est pas intacte.
2. Ne pas utiliser après la date d'expiration - les composants biodégradables pourraient ne pas fonctionner correctement.
3. L'utilisation d'un treillis ou d'un patch synthétique dans une plaie contaminée ou infectée pourrait entraîner la formation de fistules et/ou l'extrusion du treillis et n'est pas par conséquent pas recommandée.
4. Réservé à un usage unique. Ne pas utiliser si l'emballage extérieur ou intérieur a été ouvert avant le moment de l'application prévue. Jeter toutes les portions non utilisées du dispositif. Ne pas restériliser. Le dispositif pourrait se dégrader et ne pas servir correctement.
5. L'innocuité et l'efficacité de TIGR® Matrix Surgical Mesh n'ont pas été établies dans le cadre d'une utilisation avec des systèmes de fixation résorbables.
6. La sécurité et l'efficacité de la maille chirurgicale TIGR® Matrix n'ont pas été vérifiées pour une utilisation uro-gynécologique. Consulter les communications de sécurité de l'Administration américaine des aliments et des médicaments (FDA) ou de l'Institut national de la santé et de l'excellence clinique britannique (NICE) pour plus d'informations.
7. La sécurité et l'efficacité de la maille chirurgicale TIGR® Matrix n'ont pas été vérifiées pour une utilisation lors de la réparation des tendons.
8. TIGR® Matrix Surgical Mesh étant totalement résorbable, ce produit ne doit pas être utilisé dans les cas où le soutien permanent d'un filet est nécessaire.

**PRÉCAUTIONS**

1. Ce dispositif est réservé à une utilisation par un médecin ou sur ordre de celui-ci.
2. Vérifier soigneusement que l'emballage n'est pas endommagé et bien fermé et que la barrière stérile est intacte avant l'usage.
3. La maille doit être suffisamment large pour recouvrir au-delà des marges du défaut.
4. Les infections doivent être traitées selon la pratique chirurgicale adéquate pour réduire la nécessité de retirer la maille.

**ÉVÉNEMENTS INDÉSIRABLES**

Les événements indésirables possibles avec la maille sont ceux typiquement associés à toute prothèse implantable, notamment, entre autres, l'infection, l'inflammation, l'extrusion, l'érosion, l'adhésion, la formation d'une fistule, la formation d'un sérone, l'hématoème et la récurrence de l'hernie ou du défaut du tissu. Les effets indésirables connus suite à une reconstruction mammaire avec ou sans treillis comprennent notamment le déplacement de l'implant, l'infection, l'inflammation, la formation de sérone ou d'hématoème, la nécrose, la contraction capsulaire et la rupture de l'implant et, dans de rares cas, un lymphome anaplasique à grandes cellules associé un implant mammaire (LAGC-AIM).

**AVANTAGES CLINIQUES**

En fonction de l'indication d'utilisation, les avantages cliniques suivants peuvent être attendus :

- Absence de symptômes liés à une hernie.
- Prévention de la hernie incisionnelle liée à la chirurgie.
- Reconstruction mammaire sous-pectorale et prépectorale réussie à court et à long terme.

L'ampleur des avantages cliniques liés au treillis chirurgical TIGR® Matrix est comparable à celle d'autres treillis chirurgicaux disponibles sur le marché.

**PRÉPARATION AVANT UTILISATION**

1. Retirer le papier d'aluminium externe et extraire le sachet interne contenant le produit. Garder à l'esprit que l'extérieur du sachet interne n'est pas stérile.
2. Ouvrir soigneusement le sachet interne contenant la maille.
3. En respectant les règles d'asepsie, retirer la maille du sachet interne en utilisant des gants ou une pince stériles et placer la maille sur le champ stérile.

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

1. Préparer le site d'implantation en utilisant des techniques chirurgicales standard.
2. Découper le treillis chirurgical TIGR® Matrix pour permettre un chevauchement adéquat de la zone défectueuse ou pour s'adapter à la taille de l'implant lorsqu'il est utilisé pour la reconstruction mammaire.
3. Implanter le treillis chirurgical TIGR® Matrix selon les procédures de treillis chirurgical acceptées à l'heure actuelle. Le dispositif doit être sec pour être utilisé.
4. Implanter le treillis chirurgical TIGR® Matrix selon les procédures liées au treillis chirurgical acceptées à l'heure actuelle.
5. Déposer l'étiquette de traçabilité dans le dossier médical du patient et remettre la carte d'implant au patient.
6. Si un incident grave devait se produire en relation avec le dispositif, il sera signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

**STOCKAGE, EMBALLAGE ET ÉLIMINATION**

1. Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et de la chaleur directe pour préserver le produit contenu dans sa boîte dans une poche en aluminium qui ne doit pas être ouverte ou endommagée, accompagné d'un mode d'emploi et d'une carte d'implant.
2. Stérile, dans un emballage clos et non endommagé avec barrière stérile intacte.
3. Une étiquette de traçabilité qui identifie le numéro de lot du produit accompagne chaque emballage pour être placée dans le dossier médical du patient.
4. Une carte d'implant qui identifie le produit est comprise dans chaque paquet.
5. Éliminer les unités, les composants et les matériaux d'emballage contaminés conformément aux procédures hospitalières standard, aux précautions universelles pour manipuler les déchets biologiquement dangereux ainsi qu'aux lois locales, étatiques et fédérales applicables.

**LIMITATIONS DE GARANTIE**

Bien que la maille chirurgicale TIGR® Matrix (ci-après le « produit ») ait été fabriquée dans des conditions strictement contrôlées, Novus Scientific AB (ci-après « Novus ») n'a aucun contrôle sur les conditions d'utilisation du produit. Novus décline en conséquence toute garantie, expresse et implicite, concernant le produit, y compris, sans s'y limiter, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. Novus ne saurait être tenu pour responsable devant tout individu ou organisation des frais médicaux ou dommages et intérêts directs, indirects, secondaires ou immatériels liés à l'utilisation, à un défaut, à une défaillance ou une anomalie du produit, que la réclamation de ces dommages et intérêts se fonde sur une garantie, un contrat, une faute ou autre. Aucun individu n'a le droit de contraindre Novus à engager sa responsabilité ou garantie vis-à-vis du produit. Les exclusions et limitations précitées ne sont pas rédigées et ne doivent pas être interprétées comme allant à l'encontre des dispositions légales en vigueur, y compris celles de la Loi fédérale sur les médicaments et les cosmétiques des États-Unis. Si l'une des parties ou l'une des conditions des présentes Limitations de garantie est jugée illégale, inexécutable ou contraire à la loi par un tribunal compétent, la validité des parties restantes des présentes Limitations de garantie ne saura être affectée et tous les droits et obligations devront être interprétés et appliqués comme si les présentes Limitations de garantie ne contenait aucune partie ou condition jugée non valide.

**EXPLICATION DES SYMBOLES**

1. Attention : Cet instrument est limité à une utilisation par ou sur ordre d'un médecin.
2. Consultez le mode d'emploi.
3. Utiliser avant la date.
4. Stérilisé à l'aide d'oxyde d'éthylène.
5. Système de barrière stérile unique avec emballage de protection à l'extérieur. (Utilisé sur la poche en aluminium.)
6. Pour usage unique seulement.
7. Numéro de catalogue.
8. Numéro de lot.
9. Date et pays de fabrication.
10. Quantité.
11. Conditions de stockage.
12. Fabricant.
13. Conforme au règlement 2017/745 sur les dispositifs médicaux.
14. Ne pas restériliser.
15. Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.
16. Dispositif médical.
17. Identifiant unique du dispositif.
18. Site Internet d'information pour les patients.
19. Identification de la personne.
20. Date.
21. Centre de soins de santé ou médecin.
22. Barrière stérile unique. (Utilisé sur la poche Tyvek.)

# Instrukcja Użycowania – POLSKI

PL

## OPIS PRZYRZĄDU

Siatka chirurgiczna TiGR® Matrix jest splecana z dwóch różnych resorbowalnych włókien syntetycznych o różnych parametrach degradacji. Szybko resorbowalne włókno, stanowiące około 40% wagowych matrycy siatki, jest kopolimerem glikolidu, laktidy i weglanu trimetylenu. Wolno resorbowalne włókno, stanowiące około 60% wagowych matrycy siatki, jest kopolimerem laktidy i weglanu trimetylenu. Oba włókna ulegają degradacji poprzez hydrolizę objętościową, co zmniejsza zachowywanie wytrzymałości wraz z utratą masy włókien. Badania in vitro wykazały, że szybko resorbowalne włókno (glikolid, laktidy i weglan trimetylenu) traci wytrzymałość mechaniczną po 2 tygodniach, a badania in vivo w ściance jamy brzusznej owcy wykazały, że szybko resorbowalne włókno ulegało pełnej absorpcji po 4 miesiącach. Te same badania in vitro wykazały, że wolno resorbowalne włókno (laktidy i weglan trimetylenu) utrzymuje wytrzymałość mechaniczną przez 6 miesięcy, a badania in vivo w ściance jamy brzusznej owcy wykazały, że wolno resorbowalne włókno ulega pełnej absorpcji po ok. 36 miesiącach.

## WSKAZANIA DO UŻYCIA

Siatka chirurgiczna TiGR® Matrix jest przeznaczona do stosowania w celu wzmacniania tkanek miękkich w przypadku ich osłabienia w zabiegach naprawczych pośrednich przepuklin pachwinowych i brzusznego, do stosowania profilaktycznego w celu wzmacnienia szwu w linii pośredniej oraz w zabiegach preoperacyjnej i podmiędzynowej rekonstrukcji piersi.

## PRZECIWWSKAZANIA

Nieodpowiednia do rekonstrukcji wad układu naczyniowo-sercowego. Siatka chirurgiczna TiGR® Matrix musi być zawsze oddzielona od jamy brzusznej otwartej. Produkt nieodpowiedni do stosowania w przypadku przepuklin pachwinowej prostej.

## OSTRZEŻENIA

- Nie używać produktu, jeśli opakowanie zewnętrzne lub wewnętrzne jest uszkodzone i/lub zostało naruszczone kątakolwiek z barierą sterylnością lub wilgotności.
- Nie używać po upływie terminu ważności – składniki biodegradowalne mogły nie zachować właściwych parametrów.
- Użycie syntetycznej siatki lub latek w zanieczyszczonej lub zakażonej ranie może prowadzić do powstania przetoki i/lub ekstruzji siatki i nie jest zalecane.
- Wylcznie do użytku jednorazowego. Nie używać produktu, jeśli opakowanie zewnętrzne lub wewnętrzne zostało otwarte przed planowanym użyciem. Usuwać wszystkie niezużyte fragmenty produktu. Degradação może zaburzać działanie przyrządu. Nie sterylizować ponownie.
- Profil bezpieczeństwa i skuteczności siatki chirurgicznej TiGR® Matrix nie został określony dla zastosowań w połączeniu z wchłaniальnymi urządzeniami mocującymi.
- Profil bezpieczeństwa i skuteczności siatki chirurgicznej TiGR® Matrix nie został określony dla zastosowań w uroginekologii. W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z komunikatami dotyczącymi bezpieczeństwa FDA oraz brytyjskiego Krajowego Instytutu Standardów Klinicznych i Opieki Zdrowotnej (NICE).
- Bezpieczeństwo i skuteczność stosowania Siatki chirurgicznej TiGR® Matrix podczas naprawy ścięgna nie zostały potwierdzone.
- Ponieważ siatka TiGR® Matrix Surgical Mesh jest całkowicie wchłanialna, nie powinna być stosowana w przypadkach, gdzie naprawa wymaga wzmacniania siatką permanentną.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Ten produkt może być stosowany urządzenie przez albo na zlecenie lekarza.
2. Należy przed zastosowaniem dokładnie sprawdzić, czy opakowanie jest nieuszkodzone i zamknięte, i czy bariery sterylności są nienaruszone.
3. Siatka powinna być wystarczająco duża, aby wystawała poza obszar wady.
4. W razie infekcji należy postępować zgodnie z zaaprobowaną praktyką chirurgiczną w celu zminimizowania ryzyka konieczności usunięcia siatki.

## REAKCJE NIEPOŻĄDANE

Mögliche reaktionen, die nicht erwartet werden, sind mit der siatka zu typischen reaktionen verbunden, die mit verschiedenen wundverschlüssen, infektionen, entzündungen, ektropien, Erosionen, Zysten, Granulomen und Narbenbildung im Bereich der Nahtstelle. Bei bekannten reaktionen, die nicht erwartet werden, kann es zu einer Verstärkung der Nahtstelle führen. Die siatka darf nicht in Kontakt mit anderen Materialien gebracht werden, um die Stabilität und Integrität der Naht zu gewährleisten. Es ist wichtig, dass die siatka korrekt positioniert und fixiert wird, um eine optimale Heilung zu ermöglichen.

## KORZYSĆI KLINICZNE

W zależności od wskazań do użycia można oczekiwac następujących korzyści klinicznych:

- Ustalenie objawów związanych z przepukliną.
- Profilaktyka przepukliny pooperacyjnej.
- Krótko- i długoterminowa skuteczna podmiędzynowa i preoperacyjna rekonstrukcja piersi.

Zakres korzyści klinicznych związanych z siatką chirurgiczną TiGR® Matrix jest porównywalny z korzyściami, związonymi z zastosowaniem innych dostępnych na rynku siatek chirurgicznych.

## PRZYGOTOWANIE DO ZASTOSOWANIA

1. Otworzyć zewnętrzne opakowanie aluminiowe i wyjąć wewnętrzną torbkę z produktu. Należy pamiętać, że wewnętrzna torbka nie jest sterylną po stronie zewnętrznej.

2. Ostrożnie otworzyć wewnętrzną torbkę, zawierającą siatkę.
3. Wyjąć aseptycznie siatkę zewnętrznej torbki sterylnymi dlonimi w rękawiczkach lub sterylnymi szczypcami i umieścić siatkę w sterylnym polu.

## INSTRUKCJE STOSOWANIA

1. Przygotować miejsce implantacji, stosując standardowe techniki chirurgiczne.
2. Przyjąć siatkę chirurgiczną TiGR® Matrix do rozmiaru odpowiedniego do zakrycia uszkodzonego obszaru lub pasującego do rozmiaru implantu używanego do rekonstrukcji piersi.
3. Przeprowadzić implantację siatki chirurgicznej TiGR® Matrix zgodnie z aktualnie zaaprobowanymi procedurami postępowania z siatką chirurgiczną. Wyrób może być używany w stanie suchym.
4. Ustabilizować siatkę chirurgiczną TiGR® Matrix za pomocą szwów zgodnie z aktualnie przyjętą praktyką chirurgiczną.
5. Umieścić nalepkę identyfikacyjną w karcie pacjenta i przekazać pacjentowi kartę implantu.
6. W przypadku wystąpienia w związku z wyborem poważnego zdarzenia, należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym przebywa użytkownik i/lub pacjent.

## PRZECHOWYwanie, PAKOWANIE I UTILYZACJA

1. Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od wilgoci i źródła ciepła, w opakowaniu produktu, w zamkniętej, nieuszkodzonej torbce aluminiowej, wraz z instrukcją użytkowania i kartą implantu.
2. Zawartość zamkniętego, nieuszkodzonego opakowania z nienaruszoną barierą sterylną jest sterylną.
3. Do każdego opakowania dołączona jest nalepka identyfikacyjna z numerem serii produktu przeznaczona do umieszczenia w karcie pacjenta.
4. Do każdego opakowania dołączona jest karta implantu identyfikująca produkt.
5. Używać zanieczyszczone produkty, komponenty i materiały opakowane zgodnie ze standardowymi procedurami szpitalnymi, z zachowaniem ogólnych środków ostrożności dotyczących odpadów stwarzających zagrożenie biologiczne oraz zgodnie z odpowiednimi przepisami miejscowymi lub krajowymi.

## WYŁĄCZENIE ODPOWIĘDZIALNOŚCI Z TYTUŁU GWARANCJI

Siatka chirurgiczna TiGR® Matrix (zwana dalej „produktem”) została wprowadzona w dokladnie kontrolowanych warunkach, lecz firma Novus Scientific AB (zwana dalej „Novus”) nie ma możliwości kontrolowania warunków, w jakich jest ona używana. Niniejszym Novus wyłącza odpowiedzialność z tytułu wszelkich gwarancji, zarówno wyrażonych, jak i dorozumianych, dotyczących tego produktu, w tym, ale nie wyłącznie, z tytułu dorozumianej gwarancji jakości handlowej lub przynależności do określonego celu. Novus nie ponosi odpowiedzialności wobec żadnej osoby ani żadnego podmiotu za żadne wydatki na cele medyczne ani za szkody bezpośrednie, pośrednie, uboczne i wtórne powstałe w wyniku użycia, uszkodzenia, awarii lub nieprawidłowego działania produktu, niezależnie od tego, czy roszczeń za takie szkody jest wnioszone na podstawie gwarancji, umowy, deliktu czy inny sposób.

Zadna osoba nie jest upoważniona do składania w imieniu Novus oświadczenie i udzielenia gwarancji na niniejszy produkt. Wykluczenia i ograniczenia przedstawione powyżej nie mają na celu łamania obowiązujących przepisów prawa, w tym Federalnej Ustawy o Lekach i Kosmetykach, i nie należy interpretować ich w ten sposób. Jeśli jakakolwiek część niniejszego wyłączenia odpowiedzialności z tytułu gwarancji zostanie uznana przez kompetentny sąd za nielegalną, niewykonalną lub będącą w konflikcie z odnośnym prawem, nie będzie to zutwierdzane na ważność pozostałych części niniejszego wyłączenia odpowiedzialności z tytułu gwarancji i wszystkie prawa i zobowiązania należy wtedy interpretować i wykonywać tak, jakby niniejsze wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji nie zawierało fragmentów lub warunków uznanych za nieważne.

## OBJAŚNIENIE SYMBOLI

1. Przestroga: ten wyrób może być używany wyłącznie przez lekarza lub na jego zlecenie.
2. Sprawdzić w instrukcji obsługi.
3. Data ważności.
4. Sterylizowano tlenkiem etylenu.
5. Pojedynczy system barier sterylniej z zewnętrznym opakowaniem ochronnym. (Zamieszczone na torbce aluminiowej).
6. Wylcznie do jednorazowego użytku.
7. Numer katalogowy.
8. Numer serii.
9. Data i kraj produkcji.
10. Ilość.
11. Warunki przechowywania.
12. Producent.
13. Zgodność z rozporządzeniem w sprawie wyrobów medycznych 2017/745.
14. Nie sterylizować ponownie.
15. Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone.
16. Wyrób medyczny.
17. Unikalny identyfikator wyróbu.
18. Witryna informacyjna dla pacjentów.
19. Identyfikacja osoby.
20. Data.
21. Ośrodek opieki zdrowotnej lub lekarz.
22. Pojedyncza bariera sterylna. (Zamieszczone na torbce Tyvek).

# Instruksjoner for Bruk – NORSK

NO

## BESKRIVELSE AV PRODUKTET

TIGR® Matrix kirurgisk nett er strikket med to ulike syntetisk resorberbare fiber med ulike nedbrytningskarakteristikk. Den hurtig resorberende fiberen som utgjør omtrent 40 % av nettet etter vekt, er en kopolymer av glykolid, laktid og trimetylenkarbonat. Den sakte resorberende fiberen som utgjør omtrent 60 % av nettet etter vekt, er en kopolymer av laktid og trimetylenkarbonat. Begge fibrene brytes ned av hydrolyse umiddelbart etter implantering, noe som resulterer i redusert styrke etterfulgt av massetap på fibrene. In vitro-testing viste at den hurtig resorberende fiberen (glykolid, laktid og trimetylenkarbonat) mistet sin mekaniske styrke etter 2 uker, og in vivo-studier i bukveggen hos sau viste at den hurtig resorberende fiberen var fullstendig absorbert etter 4 måneder. Den samme in vitro-testingen viste at den sakte resorberende fiberen (laktid og trimetylenkarbonat) opprettholder sin mekaniske styrke i 6 måneder, og in vivo-studier i bukveggen hos sau viste at den sakte resorberende fiberen var fullstendig absorbert etter omtrent 36 måneder.

## INDIKASJONER FOR BRUK

TIGR® Matrix Surgical Mesh er beregnet for bruk i forsterkning av bløtevær der det er svakhet i prosedyrer som involverer reparasjon av indirekte lyskebrokk og ventral brokk, i profilaktisk bruk for å forsterke midtlinjesuturer, og i rekonstruktiv brystkirurgi for både prepektora og submuskulære kirurgiske prosedyrer.

## KONTRAINDIKASJONER

Ikke egnet for rekonstruksjon av kardiovaskulære defekter.

TIGR® Matrix kirurgisk nett må alltid være atskilt fra bukhulen ved peritoneum. Ikke egnet til reparasjon av direkte lyskebrokk.

## ADVARSLER

- Må ikke brukes hvis den ytre eller indre pakningen er skadet og/eller den sterile eller fuktige barrieren ikke er intakt.
- Må ikke brukes etter utløpsdato siden de bionedbrytbare komponentene kan svekkes.
- Bruk av syntetisk nett eller plaster i et kontaminert eller infisert sår kan føre til fisteldannelse og/eller ekstrusjon av nettet, og anbefales ikke.
- Kun for engangsbruk. Må ikke brukes hvis den ytre eller indre pakningen er blitt åpnet før produktet skal tas i bruk. Kasser alle ubrukte deler av produktet. Må ikke steriliseres på nytt. Produktet fungerer kanskje ikke som det skal grunnet forringelse.
- Sikkerheten og effektiviteten til TIGR® Matrix kirurgisk nett er ikke fastslått for bruk med resorberbare fikseringssenheter.
- Sikkerheten til og effekten av TIGR® Matrix kirurgisk nett er ikke etablert for urogynekologisk bruk. Se sikkerhetsinformasjon fra FDA og National Institute for Health and Clinical Excellence (NICE) i Storbritannia for råd.
- Sikkerheten til og effekten av TIGR® Matrix kirurgisk nett er ikke etablert for bruk til reparasjon av sener.
- Fordi TIGR® Matrix Surgical Mesh er fullt reabsorberbar, bør den ikke brukes i reparasjoner der det kreves permanent støtte av nett.

## FORHOLDSREGLER

- Denne enheten er begrenset til bruk av eller etter ordre fra lege.
- Undersök at pakningen er uskadet, våpenet og at den sterile barrieren er intakt før bruk.
- Nettimplantatet skal være stort nok til å dekke og gå utover kantene på skaden.
- Infeksjoner må behandles i samsvar med akseptert kirurgisk praksis for å minimerere behovet for å fjerne nettimplantatet.

## BIVIRKNINGER

Mulige bivirkninger fra nettimplantatet er de som vanligvis knyttes til alle implanterbare proteser inkludert, men ikke begrenset til, infeksjon, inflammasjon, utstøting, erosjon, adhesjon, fisteldannelse, seromadannelse, hematom og tilbakefall av brokk eller vevsdefekt.

Kjente bivirkninger etter rekonstruktiv brystkirurgi med eller uten nett inkluderer, men er ikke begrenset til, implantatforskyning, infeksjon, betennelse, hematom, seromadannelse, nekrose, kapsulær sammentrekning, rift i implantat, og i sjeldne tilfeller er brystimplantat forbundet med anaplastisk storcellelymfon (BIA-ALCL).

## KLINISKE FORDELER

Avhengig av indikasjonen for bruk, kan følgende kliniske fordeler forventes:

- Frihet fra brokkrelaterte symptomer.
- Forebygging av kirurgirelatert insisjonsbrokk.
- Kort- og langtids vellykket subpektoral og prepectoral brystrekonstruksjon.

De kliniske fordelene ved TIGR® Matrix Surgical Mesh er sammenlignbare med andre kommercielt tilgjengelige kirurgiske nett.

## KLARGJØRING FOR BRUK

- Åpne den ytre aluminiumspesen og ta ut den indre posen som inneholder produktet. Vær oppmerksom på at den indre posen ikke er steril på utsiden.
- Åpne den indre posen som inneholder nettimplantatet forsiktig.
- Bruk sterile hanske eller steril tang til å ta ut nettimplantatet av den indre posen, og plasser nettimplantatet i det sterile feltet.

## BRUKSANVISNING

- Forbered implantasjonsstedet ved hjelp av de vanlige kirurgiske teknikken.
- Tilpass TIGR® Matrix Surgical Mesh for å oppnå en tilstrekkelig overlapping av defektmrådet eller for å tilpasse det til størrelsen på implantatet når det brukes til bystrekonstruksjon.
- Implanter TIGR® Matrix Surgical Mesh i henhold til gjeldende aksepterte kirurgiske prosedyrer. Enheten kan brukes i tørr tilstand.
- Fikser TIGR® Matrix Surgical Mesh med suturer i henhold til gjeldende aksepterte kirurgiske praksiser.
- Fest sporingsetiketten i pasientens journal og gi implantatkortet til pasienten.
- Hvis det skulle oppstå en alvorlig hendelse knyttet til enheten, skal den rapporteres til produsenten og den kompetente myndigheten i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er etablert.

## OPPBEVARING, PAKKING OG KASSERING

- Oppbevares på et kaldt, tørt sted skjermet fra fuktighet og direkte varme inne i produktesken i en våpenet og uskadet aluminiumspose, med bruksanvisning og implantatkort.
- Steril i våpenet og uskadet pakke med intakt steril barriere.
- En sporingsetikett som identifiserer partinummer til produktet er lagt ved i hver pakke for plassering i pasientens medisinske journal.
- Et implantatkort som identifiserer produktet er vedlagt i hver pakke.
- Kast forurensede enheter, komponenter og emballasjematerialer i samsvar med standard sykhusprosedyrer, universelle forholdsregler for bioavfall og gjeldende lokale, statlige og føderale lover

## GARANTI OG BEGRENSNINGER

Selv om TIGR® Matrix kirurgisk nett (heretter referert til som "produktet") er produsert under nye kontrollerte forhold, har Novus Scientific AB (heretter kalt Novus) ingen kontroll over forholdene hvor produktet brukes. Novus fraskriver seg derfor alle garantier, både uttrykte og underforståtte, med hensyn til produktet, herunder, men ikke begrenset til, enhver underforstått garanti om salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål. Novus skal ikke være ansvarlig overfor noen person eller enhet for noen medisinske utgiftar eller noen direkte, indirekte eller tilfølgende skader eller følgeskader som skyldes bruk, defekter, svikt eller funksjonsfeil på produktet, enten et krav forlike skader er basert på garanti, kontrakt, erstatningskrav eller annet.

Ingen person har myndighet til å binde Novus til noen løfter eller garantier med hensyn til produktet. Unntakene og begrensningene ovenfor er ikke ment, og skal ikke tolkes, slik at de strider mot obligatoriske bestemmelser i gjeldende lovgeving inkludert legemiddelloven. Hvis noen del eller vilkår i denne garantifraskrivelsen anses å være ulovlig, ikke kan håndheves eller er i konflikt med gjeldende lov om kompetent domstol, skal gyldigheten av de gjenværende delene av garantifraskrivelsen ikke bli påvirket, og alle rettigheter og forpliktelser skal tolkes og håndheves som om denne garantifraskrivelsen ikke inneholder den bestemte delen eller vilkåret som anses som ugyldig.

## FORKLARING AV SYMBOLER

- Advarsel: Denne enheten er begrenset for bruk av eller på bestilling av en lege.
- Se bruksanvisningen.
- Utløpsdato.
- Sterilisert ved hjelp av etylenoksid.
- Enkelt steril barrièresystem med beskyttende emballasje. (Brukes på aluminiumsposen.)
- Kun til engangsbruk.
- Katalognummer.
- Partinummer.
- Dato og produksjonsland.
- Kvantitet.
- Lagringsforhold.
- Produsent.
- I samsvar med forordningen om medisinsk utstyr 2017/745.
- Må ikke steriliseres på nytt.
- Skal ikke brukes hvis pakningen er skadet.
- Medisinsk utstyr.
- Unik enhetsidentifikator.
- Nettstet for pasientinformasjon.
- Personidentifikasjon.
- Dato.
- Helsestasjon eller lege.
- Enkel steril barriere. (Brukes på Tyvek-posen.)

## CİHAZ TANIMI

TIGR® Matrix Cerrahi Mesh, fibrillar degradasyon özelliklerine sahip iki farklı sentetik rezorbat liften örülmüştür. Ağırlık olarak matrisin yaklaşık %40'ının oluşturan hızı rezorbe olan lif, glikolid, laktid ve trimetilen karbonat kopolimeridir. Ağırlık olarak matrisin yaklaşık %60'ının oluşturan yavaş rezorbe olan lif, laktid ve trimetilen karbonat kopolimeridir. Implant edildiklerinde her iki lif kütle hidrolyzile degrade olur, güç retensiyonunu azaltır ve ardından liflerin kütle kaybı gerçekleşir. *In vitro* test, hızı rezorbe olan lifin (glikolid, laktid ve trimetilen karbonat) 2 haftadan sonra mekanik gücünü kaybettiğini göstermiştir ve koynun abdominal duvarında yapılan *in vivo* çalışmalar, hızlı rezorbe olan lifin 4 aydan sonra tamamen absorbe olduğunu göstermiştir. Aynı *in vitro* test, yavaş rezorbe olan lifin (glikolid, laktid ve trimetilen karbonat) 6 ay boyunca mekanik gücünü koruduğunu göstermiştir ve koynun abdominal duvarında yapılan *in vivo* çalışmalar, yavaş rezorbe olan lifin yaklaşık 36 aydan sonra absorbe olduğunu göstermiştir.

## KULLANIM ENDİKASYONLARI

TIGR® Matrix Cerrahi Mesh; inguinal herni ve ventral herninin onarımı, orta hat tutörünün güçlendirilmesi için profilaktik kullanım, prepektoral ve kas altı cerrahi operasyonları gibi prosedürlerde zayıf yumuşak dokunun güçlendirilmesinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

## KONTRENDİKASYONLAR

Kardiyoşküler defektlerin rekonstrüksiyonu için uygun değildir. TIGR® Matrix Cerrahi Mesh, her zaman periton ile abdominal kaviteden ayrılmalıdır. Doğrudan kasik fitiliğinin ivileştirilmesi için uygun değildir.

## UYARILAR

1. Ambalajın içi veya dışı hasar görmüşse ve/veya herhangi bir steril bariyer veya nem bariyeri intact degilde kullanmayın.
  2. Son kullanım tarihinden sonra kullanılmayın. Biyolojik olarak çözünebilen bileşenler yeterli performans göstermeyecektir.
  3. Kontamine veya enfekte bir yarada, herhangi bir sentetik mesh veya yama kullanılması fistül oluşumuna ve / veya mesh ekstrüzyonuna yol açabilir ve ölüme neden olabilir.
  4. Tek kullanımlıklar, ilk kullanımından önce ambalajın içi veya dışı açılmışsa kullanmayın. Cihazı kullanılmamış tüm parçalarını atın. Tekrar sterilize etmeyin. Degradasyon nedeniyle cihaz yeterli performans göstermeyecektir.
  5. TiGR® Matrix Cerrahi Mesh'in resorbable fiksasyon cihazları ile kullanım güvenliği ve etkinliği belirlenmemiştir.
  6. TiGR® Matrix Cerrahi Mesh'in ürojenekoljik kullanımının güveniliği ve etkiliğinin kanıtlanmamıştır. Kılavuz için FDA'dan ve Ingiltere Sağlık ve Klinik Mükemmelliğ Ulusal Enstitüsünden (NICE) güvenlik iletişimlerine bakın.
  7. TiGR® Matrix Cerrahi Mesh'in tendon onarımında kullanımının güveniliği ve etkiliğinin kanıtlanmamıştır.
  8. TiGR® Matrix Surgical Mesh'in tamamen yeniden emilebilir olması nedeniyle, kalıcı yama desteginin gerekli olduğu onarımlarda kullanılmaması gerekmektedir.

ÖNLEMİLER

1. Bu cihaz yalnızca, bir doktor tarafından veya doktor tavsiyesi üzerine kullanılabilir.
  2. Kullanıldan önce ambalajın zarar görmemiş, açılmamış ve steril bir yerde intakt olduğunu kontrol edin.
  3. Mesh, defekt sınırını aşacak kadar büyük olmalıdır.
  4. Meshi çıkarma ihtiyacını en azı indirmek için, enfeksiyonlar kabul edilemeyecek cerrahi uygulamalarla öncে tedavi edilmelidir.

#### **ADVERS REAKSİYONU AB**

**ADVERS REAKSİYONLARI**  
Mesh ile ilgili olası advers reaksiyonlar, enfeksiyon, enflamasyon, ekstrüzyon, erozyon, adezyon, fistül formasyonu, seroma formasyonu, hematomi ve herni veya doku defektinin nüksünü kapsayan ancak bunları sınırlı olmayan, her türlü implantte edilebilen proteze tipik olarak ilişkilendirilebilir reaksiyonlardır.

Mesh kullanılan veya kullanılmayan meme rekonstrüktif cerrahisini takiben bilinen advers reaksiyonlar; implantın yerinden oynanması, enfeksiyon, itilithapama, hematom, seroma oluşumu, nekroz, kapak kasılması, implant yırtılması ve nadir durumlarda meme implantı ilişkili anaplastik büyütü hücreli lenfomayı (BIA-ALCL) içerir.

## **KLİNİK FAYDALARI**

Kullanım endikasyonlarına bağlı olarak aşağıdaki klinik faydalalar beklenebilir:

- Herni ile ilgili semptomlardan kurtulma.
  - Ameliyata bağılı insizyonel herninin önlenmesi.
  - Kısa ve uzun süreli başarılı subpektoral ve prepektoral meme rekonstrüksiyonu.

TIGR® Matrix Cerrahi Mesh ile ilgili klinik faydaların büyülüğu, piyasada bulunan diğer cerrahi mesh'lere yakındır.

KULLANIMA HAZIRI AMA

- KULLANIMA HAZIRLAMA**

  1. Dışında bulunan alüminyum folyoyu açın ve ürünün içinde bulunduğu iç torbayı çıkarın. İç torbanın dışı steril değildir.
  2. Meshin bulunduğu iç torbayı dikkatli bir şekilde açın.
  3. Steril eldivenler takarak veya sterili foreşps kullanarak meshi aseptik olarak iç torbadan çıkarın ve steril alana verleştirin.

KULLANIM TALİMATLAR

1. Standart cerrahi teknikler kullanarak implantasyon bölgesini hazırlayın.
  2. Defekt alanı ile yeterli bir örtüşme sağlamak veya meme rekonstrüksiyonu için kullanıldığından implant boyutuna göre TIGR® Matrix Cerrahi Mesh'i kesin.
  3. TIGR® Matrix Cerrahi Mesh'i mevcut kabul edilen cerrahi mesh prosedürlerine göre yerleştirin. Cihaz kuru halde kullanılabilir.
  4. Mevcut kabul edilen cerrahi uygulamalara göre TIGR® Matrix Cerrahi Mesh'i sütür ile sabitleyin.
  5. Hastanın tıbbi kaydına izlenebilirlik etiketini ekleyin ve implant kartını verin.
  6. Cihazla ilgili ciddi bir olay meydana gelmesi halinde, bu durum kullanımının ve/veya hastanın yerleşik olduğu Üye Devletin yetkilii kurumuna ve üreticisi bildirilmelidir.

#### **SAKLAMA, AMBALAJLAMA VE ATMA**

- Nem ve doğrudan ışıdan uzak serin ve kuruy yerde, açılmış ve hasar görmemiş alüminyum torbada, kullanım tıtlamları ve implant kartıyla birlikte saklayın.
  - Açılmamış ve zərar görmemiş ambalajında, steril bariyer intakt haldeyken steril durmalıdır.
  - Ürünün partı numarasını gösteren bir izlenebilirlik etiketi, hastanın tibbi kaydına yerleştirilmek üzərə her bir ambalajın içinde bulunurmakdır.
  - Ürünü tanımlayan bir implant kartı her paketde yer almaktadır.
  - Kontaminat bürmələri, bileslenər və ambalaj materyallerini, standart hastane prosedürlerine, biyolojik təhlükeli atralar üçün evrəsindən önləmələr və gecərlilik rəyi, eyalət və federal kanunlara görə atın.

GARANTİ REDDİ

TIGR® Matrix Cerrahi Mesh (bundan böyle "ürün" olarak anılacaktır) dikkatici kontrol edilmiş koşullar altında üretilmiş olmasına rağmen Novus Scientific AB (bundan böyle Novus olarak anılacaktır) ürünün kullanıldığı koşullar üzerinde kontrol sahibi değildir. Dolayısıyla Novus, zimni ticari garantileri veya amaca uygunluk garantilerini dahil ancak bunları sınırlı olamamak üzere ürünlerin ilgili her türlü açık ve zimni garantiyi reddeder. Novus, hasarlar için yapılan taleplerin garanti, sözleşme, haksız fil veya başka bir sebebe dayanmasına bakılmaksızın, ürünün herhangi bir kullanımını, kusuru, bozulması veya arızasından kaynaklanan herhangi bir doğrudan, dolaylı veya arzı hasardan veya herhangi bir tıbbi giderden dolayı hiçbir kişiye veya kuruluşu karşı sorumluluk yapmazacaktır. Hikma kurumsal ile ilgili olarak Novus'lu herhangi bir temsilci veya garantiye bağlama yetkisini sahip değildir. Yukarıda belirtilen sorumluluk redleleri ve sınıflarları, Federal İlaç ve Kozmetik Yasaları dahil olmak üzere yürürlükteki yasanın sorunlu hükümlerini ihlal edecek şekilde yorumlanmamalıdır. Bu Garanti Reddinde yer alan herhangi bir bölümün veya şartın kanuna aykırı, yürürlüğe konamaz olması veya yetkilî mahkeme tarafından yürürlüğe konulan geçerli yasalarla çelişmesi halinde, Garanti Reddinde diğer hükümlerin gereklilığı buldurulmadıkten kılınır ve tüm haklar ve yükümlülükler, gecelerin kılınanlığı bulguları ve hükümleri Garanti Reddine dahil edilmeyecek şekilde yorumlanmalıdır ve uygulanmalıdır.

## **SEMBOLLERİN AÇIKLAMASI**

1. Dikkat: Bu cihaz yalnızca bir doktor tarafından veya doktor tavsiyesi üzerine kullanılabilir.
  2. Kullanım Talimatlarına bakın.
  3. Son kullanma tarihinden önce kullanım.
  4. Etilen oksit kullanılarak sterilize edilmiştir.
  5. Dışında koruyucu ambalajlı tek steril bariyer sistemi. (Alüminyum torba kullanılır.)
  6. Sadece tek kullanımlıktr.
  7. Katalog numarası.
  8. Parti numarası.
  9. Üretim tarihi ve ülkesi.
  10. Miktar.
  11. Saklama koşulları.
  12. Üretici.
  13. Direktifine 2017/745 Tıbbi Cihaz Yönetmeliğine uygundur.
  14. Tekrar sterilize etmeyein.
  15. Ambalaj zarar görmüşse kullanmayın.
  16. Tıbbi cihaz.
  17. Benzersiz cihaz tanımlayıcısı.
  18. Hasta bilgilendirme web sitesi.
  19. Kişi kimliği.
  20. Tarih.
  21. Sağlık merkezi veya doktor.
  22. Tek steril bariyer. (Tyvek torbada kullanılır.)

# Käyttöohjeet – SUOMI

FI

## LAITTEEN KUVAUS

TIGR® Matrix Kirurginen verkko on kudottu kahdesta erilaisesta, synteesitettä, resorboivasta kuidusta, joiden hajoamisominaisuudet ovat erilaiset. Nopeasti resorboiva kuittu, joka muodostaa noin 40 % verkon painosta, on glukolidiin, laktidin ja trimetyleenikarbonaatin kopolymeri. Hitasti resorboiva kuittu, joka muodostaa noin 60 % verkon painosta, on laktidin ja trimetyleenikarbonaatin kopolymeri. Molemmat kuidut hajoavat hydrolyysin kautta istuttamisen jälkeen, mikä johtaa vähentyvään kestävyyteen, jota seuraava kuidun katoaminen massana. In vitro -testausa osoitti, että nopeasti resorboiva kuittu (glukolidi, laktidi ja trimetyleenikarbonaatti) menettää mekaanisen kestävyytensä kahden viikon jälkeen, ja lampaan vatsan seinämässä tehdyissä in vivo -tutkimuksissa nopeasti resorboiva kuittu oli täysin imeytynyt neljän kuukauden jälkeen. Samassa in vitro -testauksessa näkyi, että hitasti resorboiva kuittu (laktidi ja trimetyleenikarbonaatti) säilytti mekaanisen kestävyytensä kuiden kuukauden ajan, ja lampaan vatsan seinämässä tehdyissä in vivo -tutkimuksissa hitasti resorboivan kuidun täysi imetyminen oli indikoitua noin 36 kuukauden kuluttua.

## KÄYTTÖINDIKAATIOT

TIGR® Matrix Kirurginen verkko on tarkoitettu pehmytkudoksen heikkojen kohtien vahvistamiseen eri toimenpiteissä, kuten epäsuorien nivus- ja vatsatyrin korjaustoimenpiteissä, keskivilainen ompeleiden ennaltaehkäisevässä vahvistamisessa ja prepektoraalisissa ja lihaksenalaisissa rinnan korjausleikkauksissa.

## VASTA-AIHEET

Ei soveltu kardiovaskulaaristen vikojen rekonstruointiin. Vatsakalvon tulee aina erottaa TIGR® Matrix Kirurginen verkko vatsaontelosta. Ei soveltu suoran nivus-tyrän korjaukseen.

## VAROITUKSET

- Älä käytä, jos ulko- tai sisäpakketti on vahingoittunut ja/tai jokin steriileistä tai kosteusesteistä on vahingoittunut.
- Älä käytä vilmeisen käyttötöpäivän jälkeen - tuotteen biologisesti hajoavat osat eivät välttämättä toimi riittävän hyvin.
- Syntetisen verkon tai paikan käyttämisen kontaminointuneen tai tulehtuneen haavan hoitoon voi johtaa fistelin muodostumiseen ja/tai verkon puristumiseen, joten sitä ei suositella.
- Vain kertakäytöön. Älä käytä, jos ulko- tai sisäpakketti on avattu ennen alkuperäistä käyttötörökoitusta. Hävitä kaikki laitteiden käyttämättömät osat. Älä sterilo. Laite ei välttämättä toimi riittävän hyvin hajoamisesta johtuen.
- TIGR® Matrix kirurgisen verkon turvallisuutta ja tehokkuutta ei ole varmistettu resorboivien kiinnityslaitteiden käytön yhteydessä.
- TIGR® Matrix Kirurgisen verkon turvallisuutta ja tehokkuutta ei ole varmistettu urogynekologisen käytön yhteydessä. Katso ohjeita Yhdysvaltojen lääketietäviranomaisesta FDA:n sekä Yhdystyiden kuningaskuntien terveys- ja kliinisen osaamisen erinomaisuuuden kansallisen instituutin (National Institute for Health and Clinical Excellence, NICE) viestinnästä.
- TIGR® Matrix Kirurgisen verkon turvallisuutta ja tehokkuutta ei ole varmistettu järteiden korjaamisen yhteydessä.
- Koska TIGR® Matrix Surgical Mesh on täysin resorboituva, sitä ei tule käyttää korjauskissä, joissa verkolta vaaditaan pysyvä tukea.

## VAROTOIMET

- Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan lääkäriiden käyttöön tai lääkärin määräyksestä.
- Tarkista ennen käytöä huolellisesti, että pakkas on vahingoittumaton ja avaamaton ja että sterili este on ehjä.
- Verkon tulee olla tarpeeksi iso ulottuvaan vian reunojen ulkopuolle.
- Tulehdukset tullessa hoitaa hyväksytyn kirurgisen käytännön mukaisesti verkon poistotarveen pienentämiseksi.

## HAITTAVAIKUTUKSET

Verkkoon liittyvät mahdolliset haittavaikutukset ovat sellaisia, jotka tyypillisesti liittyvät istuttavun proteesiin, mukaan lukien, mutta rajoittuvat: tartunnat, tulehdukset, puristuminen, eroosio, kiinnitysminen, fistelin muodostuminen, serooman muodostuminen, hematooma ja tyran tai kudoksen vian uusittuminen. Rinnan korjausleikkausten tunnettuja haittavaikutuksia verkon kanssa tai ilman ovat muun muassa implantin siirtymisen pois paikaltaan, infektio, tulehdus, verenpurkuamat, serooman muodostuminen, kuolio, kapsoleituminen ja implantin repeytyminen ja harvinaisissa tapauksissa implantteihin liittyvä anaplastinen suurisolulymfoma (BIA-ALCL).

## KLIININSET HYÖDYT

Käyttöindikaatioin mukaan odotettavissa voi olla seuraavia kliinisiä hyötyjä:

- Tyraan liittyvien oireiden häviämisen.
- Leikkauksen liittyvän arpityrin ehkäisy.
- Lyhyen ja pitkän aikavälin onnistunut lihaksenalainen ja prepektoraalinen rekonstruktio.

TIGR® Matrix Kirurgisiin verkkoihin liittyvät kliiniset hyödyt ovat verrattavissa muihin kaupallisesti saataviin kirurgisiin verkkoihin.

## KÄYTÖÖVALMISTELUT

- Avaa ulkoinen alumiiniulko ja poista tuotteen sisältävä sisäpussi. Huomioi, että sisäpuissa ulkopuoli ei ole sterili.
- Avaa varovaisesti verkon sisältävä sisäpussi.
- Poista verkon sisäpuissa aseptisesti niin, että kätesi ovat steriliit ja suojuuttu hansikkalla, tai sterileejä pihtejä käytäen, ja aseta verkko steriiliille alustalle.

## KÄYTTÖOHJEET

- Valmistelee käyttöalueen tavallisia kirurgisia toimenpiteitä noudattaa.
- Muotoile TIGR® Matrix Kirurginen verkko niin, että viallinen alue peittyy riittävästi tai rinnan korjaukseissa käytettävä implanti mahtuu paikalleen.
- Aseta TIGR® Matrix Kirurginen verkko noudattamalla käytöhetkellä hyväksyttyä kirurgisten verkojen käyttötapoja. Tuotetta voidaan käyttää kuivana.
- Kiinnitä TIGR® Matrix Kirurginen verkko ompelein käytöhetkellä hyväksyttyjen kirurgisten toimintatapojen mukaisesti.
- Kiinnitä seurantamerkitä potilaan potilaskorttomukseen ja anna implantikortti potilaalle.
- Jos laitteeseen liittyy vakava vaaratilanne, siitä on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttää ja/tai potilas sijaitsevat.

## VARASTOINTI, PAKKAUS JA HÄVITTÄMINEN

- Säilytä kylmässä, kuvassa paikassa joista kestouden ja suoran lämmön läheisyydestä tuotelaatikoni sisällä avaamattoman ja vahingoittumattoman alumiiniipisun, käytööhjeen ja implantikortin kanssa.
- Sterili ollessa avaanammattomassa ja vahingoittumattomassa pakkauksessa, jonka sterili este ei ole vahingoittunut.
- Jokaisen paketin mukana tullessa seurantamerkitä, josta näkyy tuotteen eränumero ja joka tulee liittää potilaan potilaskorttomukseen.
- Jokaisen pakkauksen mukana on implantikortti, josta tuotteen voi tunnistaa.
- Hävitä kontaminoituneet yksiköt, osat ja pakkausmateriaalit noudattamalla sairaalan tavallisia toimenpiteitä, yleisissä biovaarallisen jätteen hävittämiseen liittyviä varoituksia ja soveltuvia paikallisia, valtion ja osavaltion laajeja.

## VASTUUVAAPAUTUSLAUSEKE

Vaikka TIGR® Matrix Kirurginen verkko (tästä eteenpäin "tuote") on valmistettu erittäin tarkasti valvotuissa olosuhteissa, Novus Scientific AB (tästä eteenpäin Novus) ei pysty ohjaamaan olosuhteita, joissa tuotetaan käytetään. Novus kiistää siiksä kaikki, sekä suoraan ilmaistut, että epäsuorat, takuitu tuotteen liittymen, mukaan lukien, mutta rajoittuvasti, kaikki epäsuorat takuitu kaupallisuudesta tai käytön sopivuudesta tiettyyn tarkoituksen. Novus ei ole vastuussa kenellekään henkilölle tai taholle mistään lääketieteellisistä kuluista tai suorista, epäsuorista tai aiheutuvista vahingoista, jotka johtuvat tuotteen mistään käytöstä, puutteesta, viasta tai toimintahäiriöstä, perustuvat kyseiset vaatimusket sitten takausseen, sopimuksen, nikkomuksen tai muuhun vastaanottoa. Kenellekään henkilöllä ei ole oikeutta sitoa Novusta miinhinkään edustukseen tai takausseen tuotteen liittymen. Ylli annettuja posu sulkemisia ja rajoituksia ei ole tarkoitettu ja niitä ei pidä tulkitta pakollisista, soveltuvin lajekaa poissulkevinna, mukaa lukien Yhdysvaltojen Liittovaltion lääke- ja kosmetikkalaki (Federal Drug and Cosmetic Act). Jos pätevä tuomioistuin pitää mitään tämän vastuuvaapautuslausekkeen osaa tai ehtoa laittona, mahdottona panna täytäntöön tai sen katsovana rikkovan soveltuvaan lakiin, muiden tämän vastuuvaapautuslausekkeen osien päteveyksi ei muutu ja vastuuvaapautuslausekkeen muut oikeudet ja velvollisuudet ovat voimassa kuin kyseistä osaa tai ehtoa ei olisi pidetty pättemättömänä.

## MERKKIEN SELITYS

- Varoitus: Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan lääkäriiden käyttöön tai käytettäväksi lääkärin määräyksestä.
- Katso käytöohjeita.
- Viimeinen käyttötäivä.
- Steriloitu etyleenikarbonaatti.
- Yksinkertainen sterili estejärjestelmä, jossa ulkopuolin suojapakkaus. (Käytetään alumiiniipussia.)
- Vain kertakäytöön.
- Kataloginumerot.
- Päivämäärä ja valmistusmaa.
- Määrä.
- Säilytysolosuhteet.
- Valmistaja.
- Noudataan lääkinnällisiä laitteita koskevan asetuksen 2017/745.
- Älä käytä, jos pakkas on vahingoittunut.
- Lääkinnällinen laite.
- Yksilöllinen laite.
- Potilaan tietosivusto.
- Henkilön tunnistaminen.
- Päivämäärä.
- Terveyskeskus tai lääkäri.
- Yksinkertainen sterili este. (Käytetään Tyvek-pussissa.)

# Οδηγίες Χρήσης – ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΒΟΗΘΗΜΑΤΟΣ

Το χειρουργικό πλέγμα TiGR® Matrix αποτελείται από δύο διαφορετικές συνθετικές απορροφώμενες ίνες, που διάθετουν διαφορετικά χαρακτηριστικά διάσπασης. Η γηρνόφα απορροφώμενη ίνα, η οποία αποτελεί περίπου το 40% του βάρους της μτράς, είναι ένα συμπολυμέρες γλυκολιδίου, γαλακτίδιου και ανθρακικού τριμεθυλενίου. Η αργά απορροφώμενη ίνα, η οποία αποτελεί περίπου το 60% του βάρους της μτράς, είναι ένα συμπολυμέρες γαλακτίδιου και ανθρακικού τριμεθυλενίου. Μετά την εμφύτευση και οι δύο ίνες διασπώνται μέσω ολίκης υδρόλησης, γεγονός που μειώνει την αντοχή εφελκυσμού και προκαλεί μητρική απώλεια των ινών. Περάματα στην ίντοντα κατέδειναν ότι η γηρνόφα απορροφώμενη ίνα (γλυκολιδίο, γαλακτίδιο και ανθρακικό τριμεθυλενίο) χάνει τη μητρική της δύναμη μετά την πάροδο 2 εβδομάδων και οι μελέτες έντονον παρατηθείσαν ότι η γηρνόφα απορροφώμενη ίνα απορροφάται πλήρως μετά από 4 μήνες. Τα ίδια ή νέτο περάματα κατέδειναν ότι η αργά απορροφώμενη ίνα (γαλακτίδιο και ανθρακικό τριμεθυλενίο) διατηρεί τη μητρική της δύναμη μετά την πάροδο 6 μηνών και οι μελέτες στο κοιλιακό τοίχωμα προφύτων κατέδειναν ότι η αργά απορροφώμενη ίνα απορροφάται μετά από περίπου 36 μήνες.

## ΕΝΔΙΑΦΕΣΗ ΧΡΗΣΗΣ

Το χειρουργικό πλέγμα TiGR® Matrix προορίζεται για την ενίσχυση των μαλακών μορίων όπου υιοθετάται αδυναμία σε επειγόντες ίνως η αποκατάσταση έμεσης βουβωνοκήλης και κοιλοκήλης, για προφυλακτική χρήση για την ενίσχυση του ράμφους μέσης γραμμής και για την επανορθωτική χειρουργική μαστού, τόσο για προσθαρακικές όσο και για υπομοικής χειρουργικές επεμβάσεις.

## ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Δεν είναι κατάλληλο για ανάπλαση καρδιαγγειακών ανωμαλιών. Το χειρουργικό πλέγμα TiGR® Matrix πρέπει να διαχωρίζεται πάντα από την κοιλιακή κοιλότητα μέσω του περιτονίου. Ακατάλληλο για την αποκατάσταση της άμεσης βουβωνοκήλης.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Μη χρησιμοποιείτε έναν η εξωτερική συσκευασία είναι κατεστραμμένη ή/και από τη φάρμα υγρασίας ή αποστείρωσης δεν είναι ανέπαφο.
2. Μην το χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης – η απόδοση των βιοδιστούμενων συστατικών ένδεχεται να μην είναι επαρκής.
3. Η κρήπη που οδιούστηκε συνθετικό πλέγματος ή επιμέρους σε μολυσμένη ή προσββηλημένη πλήρη μπορεί να σοδηφεί σε σχηματισμό συριγγίου ή/ και εξόρθιση του πλέγματος και δεν συνιστάται.
4. Για μια κρήπη μόνο. Μη χρησιμοποιείτε αν η εξωτερική συσκευασία έχει ανοιχθεί πριν από τη κρήπη. Απορρίπτετε όλα τα μέρη του βοηθήματος που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί. Μην το επαναποτελεύτε. Η συσκευή ενδέχεται να μη λειτουργεί επαρκώς λόγω αποδόσης της.
5. Η ασφάλεια και αποτελεσματικότητα του χειρουργικού πλέγματος TiGR® Matrix δεν έχουν καθιερωθεί για κρήπη με συσκευές απορροφήμενες στέρεωσης.
6. Η ασφάλεια και η αποτελεσματικότητα του χειρουργικού πλέγματος TiGR® Matrix δεν έχουν αποδεχθεί όσον αφορά στην αποκατάσταση τενόντων.
7. Η ασφάλεια και η αποτελεσματικότητα του πλέγματος TiGR® Matrix δεν έχει αποδεχθεί όσον αφορά στην αποκατάσταση τενόντων.
8. Καθώς το χειρουργικό πλέγμα TiGR® Matrix Surgical Mesh είναι πλήρως απορροφήμα, δεν θα τρέπεται να χρησιμοποιείται σε αποκαταστάσεις στις οποίες απαιτείται μόνιμη στήριξη από το πλέγμα.

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Αυτή η συσκευή περιορίζεται για κρήπη από ή κατόπιν εντολής ιατρού.
2. Φέρνετε τη κρήπη, ελέγχετε προεκτικά αν η συσκευασία έχει υποστεί φθορά ή έχει ανοιχτεί και αν ο αποστειρώμενός φραγμός είναι άθικτος.
3. Το πλέγμα πρέπει να έχει αρκετό μέγεχος ώστε να καλύπτει έκταση μεγαλύτερη από το περιθώριο του ελέμεντων.
4. Οι λιμψίσεις πρέπει να αντιμετωπίζονται σύμφωνα με τις αποδεκτές χειρουργικές πρακτικές, ωστε να ελαττωτούνται η ανάγκη αφάρεσης του πλέγματος.

## ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Οι πιθανές ανεπιθύμητες αντιδράσεις προς το πλέγμα είναι αυτές που συνδέονται συνήθως με οποιοδήποτε εμπορικά προθεσμό πλικό, συμπεριλαμβανόμενων, μεταξύ άλλων, της λοιμώξεως, της φλεγμονής, της εύνωσης, της διάρροωσης, της πεκινόλησης, του σχηματισμού αυριγιών, του οχιγιασμού υποδερικών θυλάκων ορώδων υγρού (seroma), του αιματώματος και της επανεμψώσης της κήλης ή του ελέμεντου που ιστού. Οι γνωστές ανεπιθύμητες ενέργειες μετά από επανορθωτική χειρουργική του μαστού με ή χωρίς πλέγμα περιλαμβάνουν, ενδεικτικά, μετατόπιση εμφυτεύματος, λοιμωξή, φλεγμονή, αιμότωμα, σχηματισμούς σερώματος, νέκρωση, καυκή συστολή και ρήγη εμφυτεύματος και, σε σπάνιες περιπτώσεις, ειμφύτευμα μαστού που σχετίζεται με αναπλαστικό λέμφωμα από μεγάλα κύτταρα (BIA- ALCL).

## ΚΛΙΝΙΚΑ ΟΦΕΛΗ

Ανάλογα με την ένδειξη χρήσης, αναμένονται τα εξής κλινικά οφέλη:

- Απρόληπτη μετεγεγρήπτης κήλης.
- Βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη επιτυχής υποθωρακική και προσθαρακική αποκατάσταση μαστού.

Το μέγεθος των κλινικών οφελών που σχετίζονται με το χειρουργικό πλέγμα TiGR® Matrix είναι συγκρίσιμο με αυτό των άλλων εμπορικών διαθέσιμων χειρουργικών πλεγμάτων.

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

1. Ανοιξτε το εξωτερικό φύλλο αλουμινίου και αφαιρέστε την εσωτερική σακούλα που περιέχει το προϊόν. Πρέπει να γνωρίζετε ότι η εσωτερική σακούλα δεν είναι αποστειρωμένη έξωτερη.
2. Ανοιξτε προεκτική την εσωτερική σακούλα που περιέχει το πλέγμα.
3. Αφαιρέστε με ασητικό τρόπο το πλέγμα από την εσωτερική σακούλα, χρησιμοποιώντας αποστειρωμένη γάντια ή αποστειρωμένη λαβίδα και αποθήστε το πλέγμα στο αποστειρωμένο πεδίο.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Προετοιμάστε το σημείο εμφύτευσης τηρώντας τις τυπικές χειρουργικές τεχνικές.
2. Περικόψτε το χειρουργικό πλέγμα TiGR® Matrix για να πετύχετε επαρκή επικαλύψη της περιοχής του ελαττώματος ή για προσαρμογή στο μέγεθος του εμφυτεύματος, απόντα χρησιμοποιείται για αποκατάσταση μαστού.
3. Εμφυτεύστε το χειρουργικό πλέγμα TiGR® Matrix σύμφωνα με τις τρέχουσες αποδεκτές διαδικασίες που ισχύουν για τα χειρουργικά πλέγματα. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη κατάσταση χωρίς υγρασία.
4. Σταθεροποιήστε το χειρουργικό πλέγμα TiGR® Matrix με ράφματα, σύμφωνα με τις τρέχουσες χειρουργικές πρακτικές.
5. Επικολλήστε την κάρτα εμφυτεύματος στο iατρικό αρχείο του ασθενούς και παραδώστε την σύμφωνα με την ιατρική συμβασή.
6. Σε περίπτωση σοβαρού περιστατικού σε σχέση με το προϊόν, πρέπει να αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο διαμένει ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

## ΑΠΟΒΗΓΕΥΣΗ, ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ

1. Να φύλασσεται σε δροσερό και στεγνό μέρος μακριά από υγρασία και άμεση θερμότητα, μέσα στο κουτί του προϊόντος με κλειστό και άθικτο το αλουμινένιο σακούλακι, τις οδηγίες χρήσης και την κάρτα εμφυτεύματος.
2. Αποστειρώμενο σε κλειστή και άθικτη συσκευασία με άθικτο στέριο φραγμό.
3. Σε κάθε συσκευασία εσωκλείεται μια εικόνη εγκλισμάτων που προσδιορίζεται από την ιατρική συριγγία και διαδικασίες.
4. Σε κάθε συσκευασία εσωκλείεται μια κάρτα εμφυτεύματος η οποία προσδιορίζει το προϊόν.
5. Να απορρίπτεται τις μολυσμένες μονάδες, από την ιατρική συριγγία, κάθε έμεσης αναφορά με το προϊόντα, τα εξαρτήματα και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις τυπικές νοσοκομειακές διαδικασίες, τις γενικές προφύλαξης που ισχύουν για τα βιολογικά επικνήματα απόβλητα και τους ισχυόντες τοπικούς, πολιτειακούς και ομοιοπονιδιακούς νόμους.

## ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αν και το πλέγμα χειρουργικό πλέγμα TiGR® Matrix (στο έχεις αποκαλούμενο «προϊόν») έχει κατασκευαστεί υπό στανά ελεγχόμενες συνθήκες, η Novus Scientific AB (στο έχεις αποκαλούμενη «Novus») δεν ασκεί κανέναν εγγυησή στην συνθήκη στην οποία χρησιμοποιείται το προϊόν. Συνεπών, η Novus αποσποιται πάσα εγγύηση, σαφώς ή έμφεσης αναφορά με το προϊόν, εμπορικά βαθμημένων αλλά όχι με περιορισμό για συγκεκριμένο οποιοδήποτε καταλληλότητα για συγκεκριμένο οποιοτόπιο. Η Novus δεν έχει υπεύθυνη οποιαδήποτε κατασκευαστική δεύτερης οίκου για την αντιπροσώπευση της Novus ή προσώπου της Novus, πριν από την εγγύηση αναφορά με το προϊόν. Οι εξαιρέσεις και οι περιορισμοί που ορίζονται παραπάνω δεν έχουν σκοπό, και δεν θα πρέπει να ερμηνεύονται με τρόπο που να αντικεντίνεται στην υποχρεωτικές ρυθμίσεις της εφαρμοζόμενης νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένης και της νομοθεσίας περί φαρμάκων των Ηνωμένων Πολιτειών. Εάν οισοδοτείται τημάτη πρασόδου Αποποίησης Εγγύησης κρίθει με παράνομο, μη εφαρμόζονται πολλές εγγυήσεις, καθώς η υποχρέωση δεν ερμηνεύεται παρότι και θα εφαρμόζονται όπως και εάν η παρούσα Αποποίηση Εγγύησης δεν περιείχε το συγκεκριμένο τημάτη πρασόδου.

## ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

1. Προσοχή: Η κρήπη αυτής της συσκευής περιορίζεται αυστηρά σε ιατρούς ή κατόπιν εντολής ιατρού.
2. Συμβουλεύεται τις Οδηγίες χρήσης.
3. Να χρησιμοποιείται πριν από την ημερομηνία.
4. Έχει αποτελεσματική προέδιο του αιθιλένιου.
5. Μόνον σύστημα στέριου φραγμού με προστατευτική έξωτερη συσκευασία. (Χρησιμοποιείται στο αλουμινένιο σακούλακι).
6. Μόνο για μια κρήπη.
7. Αριθμός καταλόγου.
8. Αριθμός παρτίδας.
9. Ημερομηνία και χώρα κατασκευής.
10. Ποσότητα.
11. Συνθήκες αποθήκευσης.
12. Κατασκευαστής.
13. Συμμορφώνεται με τον Κανονισμό 2017/745 περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων.
14. Να μην επαναποτελεύνεται.
15. Να μην χρησιμοποιείται αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη.
16. Ιατροτεχνολογικό πρότιον.
17. Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής.
18. Ιστοτύπος για ενημέρωση των ασθενών.
19. Ταυτοποίηση προσώπου.
20. Ημερομηνία.
21. Κέντρο υγειονομικής περιθώληψης ή ιατρός.
22. Μονώς στέριος φραγμός. (Χρησιμοποιείται στο σακούλακι Τυνεκ).

# Uputstvo za upotrebu – SRPSKI

SR

## OPIS UREDAJJA

TIGR® Matrix hirurška mrežica je ispletena od dva različita sintetička resorptivna vlakna koja imaju različite karakteristike razgradnje. Brzoresorbujúce vlakno, koje čini oko 40% težine mrežice, je kopolimer glikolida, laktida i trimetilen karbonata. Spororesorbujúce vlakno, koje čini oko 60% težine mrežice, je kopolimer laktida i trimetilen karbonata. Oba vlakna se razgradjuju masovnom hidrolizom nakon implantiranja, što dovodi do smanjenja zadržavanja snage prećenog masovnini gubitkom vlakana. In vitro ispitivanja su pokazala da brzoresorbujúce vlakna (glikolid, laktid i trimetilen karbonat) gube svoju mehaničku čvrstoću nakon 2 nedelje, in vivo studije trbušnog zida ovaca su pokazale da se brzoresorbujúce vlakna u potpunosti apsorbuju posle 4 meseca. Isto in vitro ispitivanje je pokazalo da spororesorbujúce vlakna (laktid, i trimetilen karbonat) zadržavaju svoju mehaničku čvrstoću 6 meseci, a in vivo studije trbušnog zida ovaca su ukazale na to da se spororesorbujúce vlakna apsorbuju nakon približno 36 meseci.

## INDIKACIJE ZA UPOTREBU

TIGR® Matrix hirurška mrežica je namenjena za učvršćivanje mekog tkiva gde postoji slabost u procedurama koje uključuju sanaciju indirektnih inguinálnih kila i ventralnih kila, u profilaktičkoj upotrebi za ojačanje srednjeg šava i u rekonstruktivnoj hirurgiji dojke za prepektoralne i submuskularne hirurške zahvate.

## KONTRAINDIKACIJE

Nije pogodna za rekonstrukciju kardiovaskularnih defekata. TIGR® Matrix hirurška mrežica uvek mora da bude odvojena od abdominalne supljine peritoneumom. Nije pogodna za sanaciju direktnih inguinálnih hernija.

## UPOZORENJA

1. Nemojte koristiti ako je oštećeno spoljašnje ili unutrašnje pakovanje i/ili ako sterilna ili barijera za vlagu nije netaknuta.
2. Nemojte koristiti nakon isteka roka upotrebe – biorazgradive komponente možda neće adekvatno delovati.
3. Upotreba bilo koje sintetičke mrežice ili flašter na kontaminiranoj ili inficiranoj rani može da doveđe do formiranja fistule i/ili izvlačenja mrežice i to se ne prepriče.
4. Samo za jednokratnu upotrebu. Nemojte koristiti ako je spoljašnje ili unutrašnje pakovanje otvoreno pre prve upotrebe. Odbacite sve neiskorišćene delove proizvoda. Nemojte ponovo sterilisati. Proizvod možda neće funkcionisati kako treba usled degradacije.
5. Bezbednost i delotvornost TIGR® Matrix hirurške mrežice nisu ustanovljene za upotrebu sa resorptivnim proizvodima za fiksaciju.
6. Bezbednost i delotvornost TIGR® Matrix hirurške mrežice nisu ustanovljene za uroginekološku upotrebu. Smernice potražite u bezbednosnim uputstvima FDA i britanskog Nacionalnog instituta za zdravlje i kliničku izuzetnost (NICE).
7. Bezbednost i delotvornost TIGR® Matrix hirurške mrežice nisu ustanovljene za upotrebu sa reparacijom tetiva.
8. Budući da je TIGR® Matrix hirurška mrežica u potpunosti resorptivna, ona ne bi trebalo da se koristi za reparaciju kada mrežica treba da obezbedi trajnu potporu.

## MERE OPREZA

1. Ovaj proizvod je ograničen za upotrebu od strane lekara ili po nalogu lekara.
2. Pre upotrebe pažljivo proverite da li je ambalaža neoštećena i neotvorena i da li je sterilna barijera netaknuta.
3. Mrežica bi trebalo da bude dovoljno velika da prelazi preko ivica defekta.
4. Infekcije treba lečiti u skladu sa prihvativljom hirurškom praksom kako bi se umanjila potreba za uklanjanjem mrežice.

## NEŽELJENE REAKCIJE

Moguće neželjene reakcije pri upotrebi mrežice su one koje su obično povezane sa bilo kakvom implantantnom protezom, uključujući, između ostalog, ekstrudiranje, eroziju, adheziju, formiranje fistule, formiranje seroma, hematom i ponovno pojavljivanje hernije ili oštećenje tkiva.

Poznate neželjene reakcije nakon rekonstruktivne operacije dojke sa mrežicom ili bez nje uključuju, između ostalog, premetanje implantata, infekciju, upalu, hematom, formiranje seroma, nekrozu, kapsularnu kontrakciju i rupturu implantata i, u retkim slučajevima, anaplastični krušnočelijski limfom povezan sa grudnim implantatima (BIA-ALCL).

## KLINIČKE KORISTI

U zavisnosti od indikacija za upotrebu, mogu se očekivati sledeće kliničke koristi:

- Oslobađanje od simptoma povezanih sa hernijom.
- Prevencija incizione kile povezane sa operacijom.
- Kratkočin i dugoročno uspešna subpektoralna i prepektoralna rekonstrukcija dojke.

Raspored kliničkih prednosti povezanih sa TIGR® Matrix hirurškom mrežicom može se uporediti sa drugim hirurškim mrežicama koje su dostupne na tržištu.

## PRIPREMA ZA UPOTREBU

1. Otvorite spoljašnju aluminijumsku foliju i uklonite unutrašnju kesicu u kojoj se nalazi proizvod. Imajte na umu da spoljašnjost unutrašnje kesice nije sterilna.
2. Pažljivo otvorite unutrašnju kesicu u kojoj se nalazi mrežica.
3. Aseptično izvadite mrežicu iz unutrašnje kesice sterilnim rukama u rukavicama ili sterilnim forcepsom i stavite mrežicu u sterilno polje.

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1. Pripremite mesto implantacije koristeći standardne hirurške tehnike.
2. Ustignite TIGR® Matrix Surgical Mesh kako bi se omogućilo adekvatno preklapanje područja defekta ili kako bi odgovaralo veličini implantata kada se koristi za rekonstrukciju dojke.
3. Implantirajte TIGR® Matrix hiruršku mrežicu u skladu sa trenutno prihvaćenim hirurškim praksama. Uredaj se može koristiti u svom stanju.
4. Fiksirajte TIGR® Matrix hiruršku mrežicu šavovima u skladu sa trenutno prihvaćenim hirurškim praksama.
5. Zalepite označku za praćenje u medicinski karton pacijenta i dajte pacijentu karticu za implantaciju.
6. Ako dođe do ozbiljnog incidenta u vezi s uredajem, to treba prijaviti proizvođaču i nadležnom organu države u kojoj korisnik i/ili pacijent živi.

## ČUVANJE, PAKOVANJE I ODLAGANJE

1. Čuvajte na hladnom i suvom mestu daleko od vlage i direktnе toplosti unutar pakovanja proizvoda sa neotvorenom i neoštećenom aluminijumskom torbicom, uputstvom za upotrebu i karticom za implantaciju.
2. Sterilno u neotvorenom i neoštećenom pakovanju sa netaknutom sterilnom barijerom.
3. Oznaka za praćenje koja otvara broj serije proizvoda priložena je u svakom pakovanju za stavljanje u zdravstveni karton pacijenta.
4. U svakom pakovanju nalazi se kartica implantata koja identificuje proizvod.
5. Odložite kontaminirane delove, komponente i ambalažne materijale na otpad u skladu sa standardnim bolničkim procedurama, univerzalnim merama predstrožnosti za biohazardni otpad i važećim lokalnim, državnim i saveznim zakonima

## ODRŽANJE OD GARANCIE

Iako je TIGR® Matrix hirurška mrežica (u daljem tekstu „proizvod“) proizvedena pod pažljivo kontrolisanim uslovima, kompanija Novus Scientific AB (u daljem tekstu Novus) nemam kontrolu nad uslovima pod kojima se proizvodi koristi. Stoga se kompanija Novus odriće svih garancija, kako izričitih tako i podrazumevanih, u pogledu proizvoda, uključujući, između ostalog, svaku podrazumevanu garanciju utrižnosti ili podesnosti za određenu namenu. Kompanija Novus neće biti odgovorna prema bilo kom fizickom ili pravnom licu za bilo kakve medicinske troškove ili bilo kakvu neposrednu, posrednu, slučajnu ili posledičnu štetu prouzrokovano bilo kakvom upotrebom, defektom, kvarom ili neispravnosti proizvoda, nezavisno od toga da li se odstetišti za takvu štetu podnosi po osnovu garancije, ugovora, delitke ili po nekom drugom osnovu. Nijedno lice nema ovlašćenje da obaveže kompaniju Novus na bilo kakvu izjavu ili garantiju u pogledu proizvoda. Izuzeci i ograničenja navedeni iznad nisu namenjeni i ne bi trebalo da se tumači u suprotnosti sa obaveznim odredbama važećim zakonom, uključujući Federalni zakon o lekovi ma i kozmetičkim proizvodima. Ako nadležni sud smatra da su bilo koji deo ili odredba ovog Održanja od garancije nezakoniti, nesprovodivi ili u suprotnosti sa važećim zakonom, to neće uticati na valjanost ostalih delova ovog Održanja od garancije, a sva prava i obaveze će se tumačiti i primenjivati kao da ovo Održanje od garancije ne sadrži deo ili odredbu koji se smatraju nevažećim.

## OBJAŠNJEЊE SIMBOLA

1. Oprez: Ovaj uredaj je ograničen za upotrebu od strane lekara ili po nalogu lekara.
2. Pogledajte uputstvo za upotrebu.
3. Rok upotrebe.
4. Sterilisano etilen oksidom.
5. Sistem sterilne barijere sa spoljnim zaštitnim pakovanjem. (Korišćen na aluminijumskoj torbici.)
6. Samo za jednokratnu upotrebu.
7. Kataloški broj.
8. Broj serije.
9. Datum i zemlja proizvodnje.
10. Količina.
11. Uslovi skladištenja.
12. Proizvođač.
13. Ispunjava zahteve Uredbom o medicinskim uredajima 2017/745.
14. Nemojte ponovo sterilisati.
15. Nemojte koristiti ako je pakovanje oštećeno.
16. Medicinski uredaj.
17. Jedinstveni identifikator uredaja.
18. Web stranica za informacije o pacijentima.
19. Identifikacija osobe.
20. Datum.
21. Dom zdravlja ili doktor.
22. Jedna sterilna barijera. (Korišćena na torbici Tyvek.)

# Upute za uporabu – HRVATSKI

HR

## OPIS PROIZVODA

TIGR® Matrix kirurška mrežica pletena je iz dva različita sintetička resorptivnog vlakna koja imaju različite karakteristike rastvaranja. Brzo-resorptivno vlakno koje čini otprilike 40% težine mrežice je kopolimer glikolida, laktida i trimetilen karbonata. Sporo-resorptivno vlakno koji čini otprilike 60% težine mrežice je kopolimer laktida i trimetilen karbonata. Oba vlakna rastvaraju se skupom hidrolizom nakon implantiranja što rezultira smanjenom snagom retencije za kojom slijedi masovni gubitak vlakna. In vitro ispitivanje pokazalo je da brzo-resorptivno vlakno (glikolid, laktid i trimetilen karbonat) gubi svoju mehaničku čvrstoću nakon 2 tjedna, a in vivo studije abdominalne stijenke ovce pokazala su da se brzo-resorptivno vlakno potpuno resorbira nakon 4 mjeseca. Isto in vitro ispitivanje pokazalo je da sporo-resorptivno vlakno (laktid i trimetilen karbonat) zadržava svoju mehaničku čvrstoću 6 mjeseci, a in vivo studije abdominalne stijenke ovce pokazale su da se sporo-resorptivno vlakno resorbira nakon otprilike 36 mjeseci.

## INDIKACIJE ZA UPORABU

Kirurška mrežica TIGR® Matrix namijenjena je za uporabu za pojačanje mekog tkiva gdje je ono slabo, u zahvatima koji uključuju popravak neizravne ingvinalne hernije i ventralne hernije, za uporabu u profilaksi za ojačanje šava po sredini tijela te u rekonstruktivnoj kirurgiji dojke za prepektoralne i submuskularne kirurške zahvate.

## KONTRAINDIKACIJE

Nije pogodna za rekonstrukciju kardiovaskularnih defekata. Kirurška mrežica TIGR® Matrix mora biti odvojena od abdominalne šupljine peritoneumom. Nije namijenjena reparaturi direktnih ingvinalnih hernija.

## UPOZORENJA

- Nemojte koristiti ako su vanjsko ili unutarnje pakiranje i/ili barijera sterilnosti ili vlažnosti otećeni.
- Nemojte koristiti nakon datuma isteka roka trajanja – biorazgradive komponente neće primjereno djelovati.
- Upotreba bilo koje sintetičke mrežice ili flastera na kontaminiranoj ili inficiranoj rani može dovesti do stvaranja fistule i/ili ekstruzije mrežice te se to ne preporučuje.
- Samo za jednokratnu uporabu. Nemojte koristiti ako je vanjsko ili unutarnje pakiranje otvoreno prije ne namijenjene uporabe. Zbrinjite sve neiskorištene dijelove rozvodnju. Nemojte ponovno sterilizirati. Proizvod uslijed degradacije neće primjereno djelovati.
- Sigurnost i učinkovitost kirurške mrežice TIGR® Matrix nisu potvrđene za uporabu s resorptivnim proizvodima za fiksaciju.
- Sigurnost i učinkovitost kirurške mrežice TIGR® Matrix nisu potvrđene za urogenitološku uporabu. Za smjernice pogledajte sigurnosne upute FDA i UK National Institute for Health and Clinical Excellence (NICE).
- Sigurnost i učinkovitost kirurške mrežice TIGR® Matrix nisu potvrđene za uporabu za reparaturu tetive.
- Budući da je kirurška mrežica TIGR® Matrix u potpunosti resorptivna, ne smije se koristiti u reparaturama gdje mrežica treba pružati trajnu potporu.

## MJERE OPREZA

- Ovaj proizvod ograničen je na uporabu od strane liječnika ili prema njihovom nalogu.
- Prije uporabe pažljivo provjerite je li pakiranje neotvoreno i neotećeno te da je barijera sterilnosti netaknuta.
- Mrežica mora biti dovoljno velika da prelazi rubove defekta.
- Infekcije treba liječiti u skladu s prihvativljivom kirurškom praksom kako bi se minimalizirala potreba za uklanjanjem mrežice.

## NEŽELJENE REAKCIJE

Moguće neželjene reakcije na uporabu mrežice su one tipično povezane s bilo kojim implantatom, uključujući, ali bez ograničenja na, infekcije, upale, ekstruzije, eroziju, adheziju, formiranje fistula, formiranje serome, hematomu i ponovno pojavljivanje hernije ili otećenja tkiva. Poznate neželjene reakcije nakon rekonstruktivne kirurgije dojke s mrežicom ili bez nje uključuju, ali nisu ograničene na, pomicanje implantata, infekciju, upalu, hematomu, stvaranje serome, nekrozu, kapsularnu kontrakciju i pušnike implantata, a u rijetkim slučajevima anaplastični limfom velikih stanica povezan s implantatom dojke.

## KLINIČKE KORISTI

Ovisno o indikacijama za uporabu, mogu se očekivati sljedeće kliničke koristi:

- Nestanak simptoma povezanih s hernijom.
- Prevencija incizijske hernije povezane s kirurškim zahvatom.
- Kratkorочно i dugoročno uspješna subpektoralna i prepektoralna rekonstrukcija dojke.

Značaj kliničkih koristi povezanih s kirurškom mrežicom TIGR® usporediv je sa značajem kliničkih koristi drugih komercijalno dostupnih kirurških mrežica.

## PRIPREMA ZA UPORABU

- Otvorite vanjsku aluminiju foliju i uklonite unutarnju vrećicu u kojoj se nalazi proizvod. Zapamtite da unutarnja vrećica nije sterilna izvana.
- Pažljivo otvorite unutarnju vrećicu u kojoj se nalazi mrežica.
- Aseptično izvadite mrežicu iz unutarnje vrećice sterilnim rukama u rukavicama ili sterilnim forcepsom te stavite mrežicu na sterilno područje.

## UPUTE ZA UPORABU

- Pripremite područje implantacije uz pomoć standardnih kirurških tehniki.
- Izrežite kiruršku mrežicu TIGR® Matrix tako da na odgovarajući način prekrije područje otećenja ili tako da odgovara veličini implantata u slučaju uporabe u rekonstruktivnoj dojki.
- Implantirajte kiruršku mrežicu TIGR® Matrix u skladu s trenutično prihvaćenim zahvatima implantiranja kirurških mrežica. Proizvod se može koristiti u suhom stanju.
- Fiksirajte kiruršku mrežicu TIGR® Matrix kirurškim koncem u skladu s trenutično prihvaćenom kirurškom praksom.
- U pacijentovu medicinsku dokumentaciju najlepije na njeljepicu proizvoda u svrhu sljedivosti te pacijentu dajte karticu implantata.
- Ako u vezi s proizvodom dođe do ozbiljnog incidenta, incident se mora prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu u državi članici u kojoj korisnik i/ili pacijent ima prebivalište.

## ČUVANJE, PAKIRANJE I ZBRINJAVANJE

- Čuvajte na hladnom, suhom mjestu, daleko od vlage i izravnog sunčevog svjetla u kutiji za proizvod s neotvorenom i neotećenom aluminijском vrećicom, uputama za uporabu i karticom implantata.
- Proizvod je sterilan ako se nalazi u neotvorenom i neotećenom pakiranju s netaknutom barijerom sterilnosti.
- Najlepjina za sljedivost proizvoda koja sadrži serijski broj implantata uključena je u svako pakiranje i namijenjena je prilaganju medicinskoj dokumentaciji pacijenta.
- Kartica implantata s pomoću koje se identificira proizvod uključena je u svako pakiranje.
- Bacite kontaminirane proizvode, komponente i ambalažu u skladu sa standardnim bolničkim postupkom, univerzalnim mjerama opreza za biološki rizičan otpad te važećim lokalnim, državnim i saveznim propisima

## JAMSTVO – IZJAVA O ODRCANJU ODGOVORNOSTI

Premda je kirurška mrežica TIGR® Matrix (u nastavku "proizvod") priozvedena u pažljivo kontroliranim uvjetima, Novus Scientific AB (u nastavku Novus) nema kontrolu nad uvjetima u kojima se proizvod koristi. Stoga se Novus odražaje od svih jamstava, izričitih i impliciranih, vezano za proizvod, uključujući, ali ne ograničavajući se na, bilo kakvu impliciranojamstvo vezano za jamstvo o tržišnom potencijalu ili pogodnosti proizvoda za određenu svrhu. Novus neće biti odgovoran ni jednoj osobi ili subjektu ni za kakve medicinske troškove ili bilo kakvu izravnu, neizravnu, slučajnu ili posljedičnu štetu uzrokovana bilo kojom uporabom, kvarom, neuspjehom ili kvarom proizvoda, bez obzira da li zahtjev za takvo otećenje temelji na jamstvu, ugovoru, prekršaju ili nekako drugačije. Nijedna osoba nema ovlasti obvezati Novus na bilo kakvo predstavljanje ili jamstvo vezano na proizvod. Isključenje i ograničenje navedena gore nisu namijenjena za i ne smiju se tumačiti u suprotnosti s obveznim odredbama važećeg zakona, uključujući zakon o lijekovima i kozmetičkim proizvodima. Ako se bilo koji dio ili odredba ovog odricanja odgovornosti na nadležnom sudu smatra nezakonitim, neopravdивim ili u sukobu s važećim zakonom, to ne utječe na valjanost ostatka ovog odricanja odgovornosti i sva prava i obveze tumačiti će se i primjenjivati kao da ova izjava o odricanju odgovornosti ne sadrži određeni dio ili odredbu koju se smatra nevažećim.

## OBJAŠNJENJE SIMBOLA

- Oprez: ovaj proizvod ograničen je na uporabu od strane liječnika odnosno prema njihovom nalogu.
- Pogledajte Upute za uporabu.
- Upotrijebiti prije ovog datuma.
- Sterilizirano etilen oksidom.
- Sustav jednostrukog barijera sterilnosti sa zaštitnim vanjskim pakiranjem. (Koristi se na aluminijskoj vrećici.)
- Samo za jednokratnu uporabu.
- Kataloški broj.
- Serijski broj.
- Datum i država proizvodnje.
- Količina.
- Uvjeti čuvanja.
- Proizvođač.
- Sukladno Uredbi 2017/745 medicinskim proizvodima.
- Nemojte ponovno sterilizirati.
- Nemojte koristiti ako je pakiranje otećeno.
- Medicinski proizvod.
- Jedinstvena identifikacija proizvoda.
- Internetska stranica s informacijama za pacijente.
- Identifikacija osobe.
- Datum.
- Centar za pružanje zdravstvene skrbi ili liječnik.
- Jednostruka barijera sterilnosti. (Koristi se na vrećici Tyvek.)

1. افتح رقائق الألمنيوم الخارجي وأزل الحقيبة الداخلية التي تحتوي على المنتج. كن على علم بأن الحقيبة الداخلية غير معقمة من الخارج.
2. افتح الحقيبة الداخلية التي تحتوي على الشيكة بعناية. قم بإزالة الشيكة بشكل مقدم من الحليколيد، والالكتين، وكربونات ثلاثي الميثيلين.

## تعليمات الاستخدام

1. قم بتحضير موقع الزرع باستخدام التقنيات الجراحية القابسية.
2. قم بتحضير الشيكة الجراحية TIGR® Matrix لتسهيل تداخل مناسب لمنطقة العصب أو لتاسب حجم الزرع بعد استخدامها ترتفع الترميم.
3. أزرع الشيكة TIGR® Matrix الجراحية في الموقع المحدد وفقاً لإجراءات الشيكة الجراحية المقرونة.
4. ثبت الشيكة الجراحية TIGR® Matrix بخيوط وفقاً للممارسات الجراحية المقرونة.
5. قم بوضع ملصق التتبع في السجل الطبي للمريض وقدم كتيب الزرع للمريض.
6. في حالة وقوع حادث خطير يتعلق بالجهاز، يجب إبلاغ الشركة المصنعة والسلطات المختصة في الدولة الضبو التي يوجد بها المستخدم وأداة المريض.

## التخزين والتعينة والتخلص من المنتج

1. احفظه في مكان جاف بارد بعيداً عن العطورة والحرارة المباشرة داخل صندون المنتج مع حذاب الألمنيوم غير مقنوح وغير نالف، مع تعليمات الاستخدام وكتيب الزرع.
2. ملقم في عبوة غير مقنوفة وغير تالفة مع وجود حاجر معقم سليم.
3. يتم إرفاق ملصق التتبع الذي يحدد رقم شحنة المنتج في كل عبوة موجهة في السجل الطبي للمريض.
4. يتم إرفاق كتيب الزرع الذي يعرّف المنتج في كل عبوة.
5. تخزين من الوحدات والمكونات، ومواد التعينة المألفة وفقاً لإجراءات المستشفى الجراحية والافتراضات العامة للنفقات الخطيرة بيعلاجها والقوانين المحلية والولائية والغيردولية المعتمدة بها.

## إخلاء المسؤولية عن الضمان

على الرغم من أن الشيكة الجراحية TIGR® Matrix (المشار إليها فيما يلي باسم «المنتج») قد تم تصديقها في ظل ظروف يتم التحكم فيها بعينها؛ ولكن شركه AB Novus Scientific (المشار إليها فيما يلي باسم Novus AB)، تتحمل شركه Novus المسؤولية في جميع الصياغات، والخصائص، فيما يتعلق بالمنتج، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، أي ضمان ضمني خاص بالسيقون أو الماءة لغير معين، لن تكون شركه Novus مسؤولة تجاه أي شخص أو كيان عن أي نفقات طبية وإى اضرار مباشرة وغير مباشرة أو غير عرضية أو تبعية ناتجة عن أي استخدام أو عبء أو فشل أو عطل في المنتج، سواء أكانت المطالبة بهذه الأضرار مبنية على الضمان، أو العقد، أو غير ذلك.

لم يتم إثبات أي شخص لارتكاب خطأ شرعي ضد Novus AB، مما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي تضليل، أو ضمان فيما يتعلق بالمنتج، لا يقصد من الاستثناءات والقيود الموضحة أعلاه، ولا ينبغي تفسيرها على أنها تتعارض مع الأحكام الإلزامية لقانون المعمول به، بما في ذلك القانون العدلي للأدوية ومستحضرات التجميل. إذا تم اعتبار أي جزء أو شرط من إخلاء المسؤولية عن الضمان هذا غير مكتوبة أو غير قابل لتنفيذ مع القانون المعمول به من قبل من الالتزامات وإنفاذها كما هو الحال في إخلاء المسؤولية عن الضمان هذا لا يحتوى على جزء معين أو مصطلح يعتبر غير صالح.

## شرح الرموز

1. تبييه: هذا الجهاز مقدم للاستخدام من قتل أو بأمر من الطبيب.
2. راجع الإرشادات للجهاز للاستخدام.
3. استخدمه قبل التاريخ.
4. تم تقييمه باستخدام كبسيد البايتلين.
5. جذاب من الألمنيوم.
6. للستخدام مرة واحدة فقط.
7. رقم الفهرس.
8. رقم السلاسل.
9. تاريخ ومتنا الصنع.
10. الكمية.
11. طروف الخرين.
12. الشيكة المصمعة.
13. تتوافق مع لائحة الأجهزة الطبية 2017/745.
14. لا تدع التصريح إذا كانت العبوة تالفة.
15. لا يستخدمه إذا كانت العبوة تالفة.
16. الجهاز طبع.
17. معرف الجهاز الوحد.
18. الموقعة الإلكتروني الخاصة بمعلومات المريض.
19. تحديد هوية الشخص.
20. التاريخ.
21. مركز الرعاية الصحية أو الطبيب.
22. جائز واحد معقم، (يستخدم في حقيقة Tyvek).

تم حماية الشيكة الجراحية TIGR® Matrix من اثنين من الألباب الاصطناعية المتاحة العالمية لإعادة الأمصال، والتي تمتلك صفات تحمل مختلفة. تتوافق عبارات سريعة الأمصال، والتي تتشكل حولي، والالكتين، وكربونات ثلاثي الميثيلين، تكون الآلباب طبقة طبقة الأمصال، والتي تتشكل حولي، والالكتين، وكربونات ثلاثي الميثيلين، باللون، عادة عن توليémير تتشكل من اللاتيك، وكربونات ثلاثي الميثيلين، كلًا تؤدي إلى انتفاض الآلباب احتفاظ بالقوف، مما يسمى بـ«سوغون». الآلبات الميكانيكية بعد توليémير تتشكل من اللاتيك، والالكتين، وكربونات ثلاثي الميثيلين، تحيط على الدراسات بالكامل بعد 4 أشهر، وأظهرت الاتجاهات نفسها في المختبر أن الآلباب سريعة الأمصال ينبعوا من الميكانيكية بعد توليémير تتشكل من اللاتيك، وكربونات ثلاثي الميثيلين، قوتها الميكانيكية لمدة 6 أشهر، وتشير الدراسات التي أجريت في المختبر إلى أن الآلباب طبقة الأمصال يتم انتفاضها بعد 36 شهرًا تقريبًا.

**مدونات الاستخدام**  
تم تصميم الشيكة الجراحية TIGR® Matrix للاستخدام في تقوية الأسنان غير المشتركة بوجود الضغط، وفي الإجراءات التي تشمل إصلاح الفتق الاريبي غير المشتركة والفقن الطيفي، وفي الإستخدام الوقائي لتنقية الفقاراطة الحرجية لخط الوسط وحرارة ترميم الندى لكل من العمليات الجراحية فوق المدر وتحت العضلات.

**موانع الاستخدام**  
غير مناسب للاستخدام في إعادة عوب القلب والأوعية الدموية، يجب فصل الشيكة الجراحية TIGR® Matrix عن تجويف البطن دائمًا عن طريق غشاء التجويف البطي، غير مناسبة لعلاج الفتق الاريبي المباشر.

## تحذيرات

1. لا تستخدمه إذا كانت العبوة الخارجية أو الداخلية قد تضررت أو إذا كان أي جهاز مقدم أو جهاز للطوطوة ليس سليمًا.
2. لا تستخدمه بعد تاريخ انتهاء الصلاحية - قد لا تعمل المكونات القابلة للتخلل بشكل مناسب.
3. قد يؤدي استخدامه إلى تكوث البكتيريا أو ورقة اصطدامية في جرح ملوث أو مصادر إلى تكوث البكتيريا أو ورقة اصطدامية في جرح ملوث أو
4. لا تستخدمه لأسباب مقدرة، فقط لا تستخدمه إذا لم يفتح العبوة الخارجية أو الداخلية قبل الاستخدام الأولي على الجهاز. تجاهل كافة الأجزاء غير المصنفة في الجهاز. لا تُعيد التعميم، قد لا يعمل الجهاز بشكل مناسب بسبب التخلل.
5. لم يتم إثبات سلامة وفعالية الشيكة الجراحية TIGR® Matrix للاستخدام مع أحوجة المختبر ل إعادة الأمصال.
6. لم يتم إثبات سلامة وفعالية الشيكة الجراحية TIGR® Matrix للاستخدام في المنسالك البولية السانية. ارجع إلى اتصالات السلامة من إدارة الغذاء والدواء وهي المعهد العربي للصحة والتميز السريري (NICE) للحصول على إرشادات.
7. لم يتم إثبات سلامة وفعالية الشيكة الجراحية TIGR® Matrix للاستخدام في إصلاح الأوتار.
8. ظرراً لأن الشيكة الجراحية TIGR® Matrix قابلة لللامتصاص تمامًا، فلا ينبغي استخدامها في الإصلاحات التي تتطلب تعطب دائمًا من الشيكة.

## الاحتياطيات

1. هذا الجهاز مقدم للاستخدام من قتل أو بأمر من الطبيب.
2. تأكيد من أن العبوة غير تالفة وغير مقنوفة وأن العاجز المعمم سليم قبل الاستخدام.
3. يجب أن تكون الشيكة كبيرة بما يكفي لتجاوز هامش العصب.
4. يجب معالجة العدوى وفقاً للممارسة الجراحية المقيدة لتقليل الحاجة إلى إزاله الشيكة.

**الفاعلات المضادة**  
الفاعلات المضادة المحتملة مع الشيكة هي تلك التي ترتبط عادةً باى طرف اصطناعي قابل للزرع، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الابناء، والاتاكل، والابصارات، تكون التوم المفصلي، والتورم الدموي، وذكرى العصبية، والاسحة.

ردو الفعل السليمة المعروفة بعد الجراحة الترميمية للندى مع أو بدون شيكة تشمل على سبيل المثال لا الحصر، إزاحة العصبية، والاسحة، والابناء، والتورم الدموي، وتكوين التوم المفصلي، وموت الاسحة، والابناء، والمحفظي، والكتشمي المصاحب لزراعة الندى (BIA-ALCL).

## القواعد الطبية

- اعتماداً على مؤشر الاستخدام، يمكن توقيع القواعد الطبية التالية:
- العلو من الأعراض المرتبطة بالفقن.
  - الوفاة من الفتق الاريبي.
  - ترميم الندى الذي ينجاح بتحفظ الصنادل ووقف الصدر على المدين القصير والطويل.

حجم القوانين الطبية المتعلقة بالشيكة الجراحية TIGR® Matrix قابل للمقارنة مع الشيكات الجراحية الأخرى المتاحة تجاريًا.

# Инструкции за употреба – БЪЛГАРСКИ

BG

## ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Хирургическата мрежа TIGR® Matrix е оплетена от две различни синтетични резорбируеми влакна, притежаващи различни характеристики на разграждане. Бързо резорбираното влакно, съставляващо приблизително 40% от матрицата спрямо теглото, е кополимер на гликолиден, лактид и триметилен карбонат. Бавно резорбираните влакна, съставляващи приблизително 60% от матрицата спрямо теглото, са кополимер на лактид и триметилен карбонат. И двето влакна, веднъж имплантирани, се разграждат чрез насила хидролиза, което води до намаляването запазената на здравината, последвано от загуба на маса на влакната. In vitro тествотите показваха, че бързо резорбираните влакна (гликолид, лактид и триметилен карбонат) губят механичната си якост след 2 седмици, а in vivo изследванията в коремната стена на овцете показваха, че бързо резорбираните влакна се абсорбират напълно след 4 месеца. Същите in vitro тествоте показват, че бавно резорбираните влакна (лактид и триметилен карбонат) поддържат механичната си якост в продължение на 6 месеца и in vivo проучванията в коремната стена на овцете показват, че бавно резорбираните влакна се абсорбират след приблизително 36 месеца.

## ПОКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Хирургическата мрежа TIGR® Matrix е предназначена за използване при укрепване на меките тъкани, където има слабост при процедури, включващи възстановяване на индиректни ингвинални и централни херни, за профилактична употреба за укрепване на средния шев и при реконструктивна хирургия на гърдата за препекторални и субмускулни хирургически процедури.

## ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Не е подходяща за реконструкция на сърдечно-съдови дефекти. Хирургическата мрежа TIGR® Matrix трябва винаги да биде отделена от коремната хукина през перitoneум. Не е подходяща за възстановяване на проктологични херни.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не използвайте, ако външната или вътрешната опаковка са повредени и/или стерилна или бариера против влага не са непокънати.
- Не използвайте след изтичане на срока на годност – биоразградимите компоненти може да не работят адекватно.
- Използването на каквато и да е синтетична мрежа или пластър въз мърсена или инфицирана рана може да доведе до образуване на фистула и/или екструдиране на мрежата и не е препоръчително.
- Само за еднократна употреба. Не използвайте, ако външната или вътрешната опаковка е била отворена преди първоначалната употреба по предназначение. Изхвърлете всички неизползвани части от устройството. Не стерилизирайте повторно. Устройството може да не работи адекватно поради деградация.
- Безопасността и ефективността на хирургическата мрежа TIGR® Matrix не са установени за употреба с резорбиращи фиксации устройства.
- Безопасността и ефективността на хирургическата мрежа TIGR® Matrix не са установени за урогинекологична употреба. За насоки се обрнете към съобщенията за безопасност от FDA и от Националния институт за здравопазване и клинични постижения на Обединеното кралство (NICE).
- Безопасността и ефективността на хирургическата мрежа TIGR® Matrix не са установени за възстановяване на сухожилия.
- Тъй като хирургическата мрежа TIGR® Matrix е напълно резорбируема, тя не трябва да се използва при репарации, където се изисква постоянна опора от мрежата.

## ПРЕДАЗНАНИ МЕРКИ

- Това устройство е ограничено за употреба от или по поръчка на лекар.
- Преди употреба, проверете внимателно дали опаковката не е повредена и не е отваряна и дали стерилната барiera е непокъната.
- Мрежата трябва да е достатъчно голяма, за да се простира отвъд границата на дефекта.
- Инфекциите трябва да се лекуват в съответствие с приемлива хирургична практика, за минимизиране необходимостта от отстраняване на мрежата.

## НЕЖЕЛАНИ РЕАКЦИИ

Възможни нежелани реакции с мрежата са такива, които обикновено са свързани с всяка имплантация протеза, включително, но не само, инфекция, възпаление, екстузия, ерозия, адхезия, образуване на фистула, образуване на серома, хематом и повторна поява на херния или тъканен дефект.

Известният нежелани реакции, последващи реконструктивна хирургия на гърдата с или без мрежа включват, но не само, известване на имплант, инфекция, възпаление, хематом, образуване на серома, некроза, свиване на капсула и разкъсване на импланта и в редки случаи свързан с гръден имплант анапластичен едроклетъчен лимфом (BIA-ALCL).

## КЛИНИЧНИ ПРЕДИМСТВА

В зависимост от показанията за употреба могат да се очакват следните клинични предимства:

- Свобода от симптоми, свързани с херния.
- Предотвратяване на инцизионна херния, свързана с хирургичната операция.
- Краткосрочна и дългосрочна успешна субпекторална и препекторална реконструкция на гърдата.

Величината на клиничните предимства, свързани с хирургическата мрежа TIGR® Matrix е сравнима с тази на други налични в търговската мрежа хирургически мрежи.

## ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

- Отворете външното алуминиево фолио и извадете вътрешната торбичка, в която е продукта. Имайте предвид, че външната част на вътрешната торбичка не е стерилина.
- Внимателно отворете вътрешната торбичка, съдържаща мрежата.
- Аспептично отстранийте мрежата от вътрешната торбичка, като използвате стерилен ръце с ръкавици или стерилен форцепс и поставете мрежата в стерилино поле.

## УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

- Подгответе мястото за имплантане, като използвате стандартни хирургически техники.
- Отрежете хирургическата мрежа TIGR® Matrix, за да позволите адекватно припроизвеждане на зоната на дефекта или да съответства на размера на имплантата, когато се използва за реконструкция на гърдата.
- Имплантанте хирургическата мрежа TIGR® Matrix според приетите в момента процедури за хирургическа мрежа. Устройството може да се използва в сухо състояние.
- Фиксирайте Хирургическата мрежа TIGR® Matrix с конци според приетите в момента хирургически практики.
- Залепете етикета за проследяване в медицинския картон на пациента и предоставете картата за имплантанта на пациентъ.
- Ако възникне сериозен инцидент във въръзка с устройството, той следва да се доклади на производителя и на компетентния орган на държавата-членка, в която е установлен потребителят и/или пациентъ.

## СЪХРАНЕНИЕ, ОПАКОВКА И ИЗХВЪРЛЯНЕ

- Съхранявайте на хладно и сухо място, далеч от влага и директна топлина в кутия на продукта с неотворена и неповредена алуминиева торбичка, инструкция за употреба и карта за имплант.
- Стерилна в неотворена и неповредена опаковка с непокъната стерилинна барира.
- Етикет за проследимост, който идентифицира партидния номер на продукта, е приложен към всяка опаковка за поставяне в медицинското досие на пациента.
- Във всяка опаковка е приложена карта за имплант, която идентифицира продукта.
- Изхвърляйте замърсените артикули, компоненти и опаковъчни материали в съответствие със стандартните болнични процедури, универсалните предизвикателства за биологично опасни отпадъци и приложимите местни, държавни и федерални закони.

## ОТКАЗ ОТ ГАРАНЦИЯ

Въпреки че хирургическата мрежа TIGR® Matrix (наричана по-долу "продукт") е произведен при внимателно контролирани условия; Novus Scientific AB (наричана по-долу Novus) няма контрол върху условията, при които продуктът се използва. Следователно, Novus се отказва всички гаранции, както изрични, така и подразбиращи се, по отношение на продукта, включително, но не само, всяка подразбираща се гаранция за продаващомест и годност за конкретна цел. Novus не носи отговорност пред никое физическо или юридическо лице за каквато и да било медицински разходи или годност за конкретна цел. Novus не е отговорно за промяната на каквато и да било прокти, косвени, случайни или следствени щети, причинени от каквато и да е употреба, дефект, повреда или неизправност на продукта, независимо дали искате за такива щети се основава на гаранция, договор, делikt или друго. Никое лице няма право да обзвърза Novus с каквато и да е представителство или гаранция по отношение на продукта. Изключението и ограниченията, посочени по-горе, не са предназначени и не трябва да се тълкуват като противоречие на задължителните разпоредби на приложимото законодателство, включително Федералния закон за лекарства и козметика. Ако някая част или клause от този отказ от гаранция бъде счетена за незаконна, неприложима или в противоречие с приложимото законодателство от съд с компетентна юрисдикция, валидността на останалите части на този отказ от гаранция няма да бъда засегната, както и всички права и задължения ще се тълкуват и прилагат така, сякаш този отказ от гаранция не съдържа конкретна част или срок, считан за невалиден.

## ОБЯСНИЕ НА СИМВОЛИ

- Внимание:  
Това устройство е ограничено за употреба от или по поръчка на лекар.
- Вижте инструкциите за употреба.
- Използвайте преди датата.
- Стерилизиран с етилен оксид.
- Единицна стерилна бариерна система със защитна опаковка отвън. (Използва се върху алуминиевата торбичка.)
- Само за еднократна употреба.
- Каталожен номер.
- Партиден номер.
- Дата и държава на производство.
- Количество.
- Условия за съхранение.
- Производител.
- Съответства на Регламента за медицински устройства 2017/745.
- Не стерилизирайте повторно.
- Не използвайте, ако опаковката е повредена.
- Медицинско устройство.
- Уникален идентификатор на устройството.
- Уебсайт с информация за пациента.
- Лична идентификация.
- Дата.
- Здравен център или лекар.
- Единична стерилна бариера. (Използва се върху торбичката Tyvek.)





# MANUFACTURER

**Novus Scientific AB**

Virdings Allé 2

SE-754 50, Uppsala

Sweden

Tel: +46 18 700 11 50

E-mail: info@novusscientific.com

www.novusscientific.com

 Summary of safety and clinical performance:

 Sammanfattning av säkerhet och kliniska prestanda:

 Zusammenfassung zur Sicherheit und klinischen Leistung:

 Resumo de segurança e desempenho clínico:

 Resumen de seguridad y rendimiento clínico:

 Souhrn údajů o bezpečnosti a klinické funkci:

 Riepilogo della sicurezza e delle prestazioni cliniche:

 Samenvatting van veiligheid en klinische prestaties:

 Sammenfatning af sikkerhed og klinisk ydeevne:

 Résumé de l'innocuité et des performances cliniques :

 Podsumowanie bezpieczeństwa i skuteczności klinicznej:

 Oppsummering av sikkerhet og klinisk ytelse:

 Güvenlik ve klinik performans özeti:

 Yhteenvedo turvallisuudesta ja klinisestä suorituskyvystä:

 Περιληψη ασφάλειας και κλινικών επιδόσεων:

 Sažetak sigurnosti i kliničkog učinka:

 Sažetak sigurnosne i kliničke učinkovitosti:

 ملخص السلامة والأداء السريري:

 Обобщение на безопасността и клинични ефекти:

<https://novusscientific.com/row/patient-information/>

## PATENTS

TIGR® is a registered trademark for Novus Scientific. The product is protected by EP1674048; EP1870056; EP2002800; US 8,016,841; US 8,083,755; US 8,313,499; US 8,906,047; US 9,566,370; US 9,668,847; US 9,717,825; US 9,750,854; US 10,342,653; AU2008202439; CN 10140748 & JP5203808. Other patents pending worldwide.

 **Novus SCIENTIFIC**

CE 2797